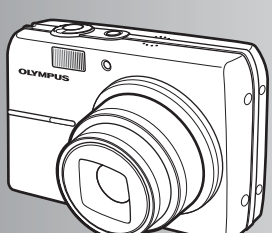
OLYMPUS

CÁMARA DIGITAL

FE-200

Manual avanzado

Guía de inicio rápido
Empiece a usar la cámara inmediatamente.



Funciones de los botones

Funciones de menú

Impresión de fotografías

Uso de OLYMPUS Master

Familiarizarse con su cámara

Miscelánea

- Le agradecemos la adquisición de esta cámara digital Olympus. Antes de empezar a usar su nueva cámara, lea atentamente estas instrucciones para obtener un máximo rendimiento. Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Antes de tomar fotografías importantes, le recomendamos que realice varias tomas de prueba para familiarizarse con el uso de su cámara.
- Con el fin de mejorar continuamente sus productos, Olympus se reserva el derecho a actualizar o modificar la información incluida en este manual.
- Las ilustraciones de las pantallas y de la cámara que aparecen en este manual fueron hechas durante el proceso de desarrollo y pueden diferir del producto real.

Contenido

Guía de inicio rápido P.3

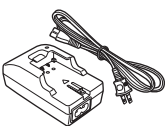
Funciones de los botones	P.10	Pruebe las funciones de los botones de la cámara siguiendo las ilustraciones y experimentando con ellos.
Funciones de menú	P.16	Aprenda a usar los menús, desde las operaciones más sencillas hasta las funciones de cada menú y sus diversos ajustes.
Impresión de fotografías	P.28	Aprenda a imprimir sus fotografías.
Uso de OLYMPUS Master	P.37	Aprenda a transferir fotografías a un ordenador y a guardarlas.
Familiarizarse con su cámara	P.50	Descubra otras características de su cámara y cómo resolver las dudas sobre su funcionamiento.
Miscelánea	P.60	Saque provecho de las funciones más útiles y tome medidas de precaución para un uso eficaz de su cámara.

Reúna estos componentes (contenido de la caja)

Cámara digital

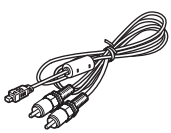
Correa

Batería de iones de litio LI-12B



Cargador de batería LI-10C

Cable USB



Cable AV

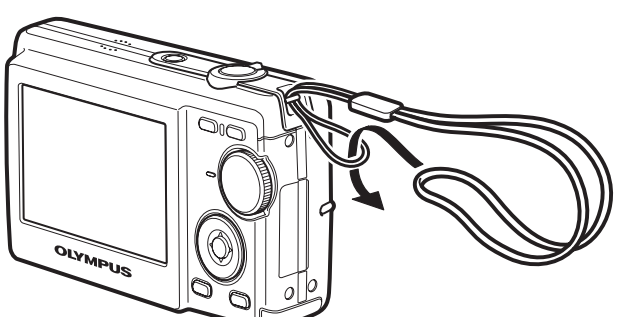
OLYMPUS Master CD-ROM

Otros artículos

- Manual básico
- Manual avanzado (este manual)
- Tarjeta de garantía

Los contenidos pueden variar dependiendo del lugar de compra.

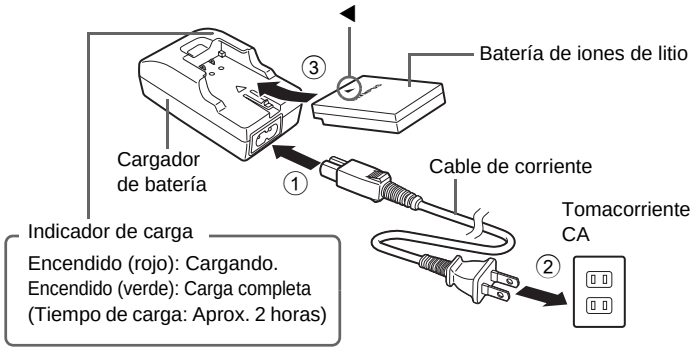
Colocación de la correa



● Tire de la correa para que quede apretada y no se suelte.

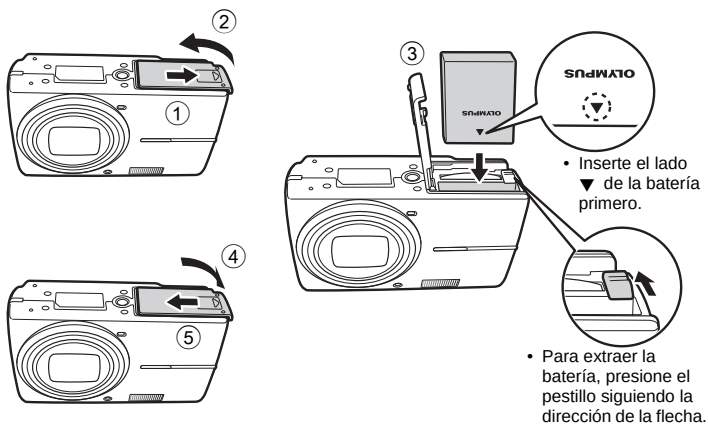
Prepare la batería

a. Cargue la batería.



- La batería viene cargada parcialmente.

b. Inserte las pilas en la cámara

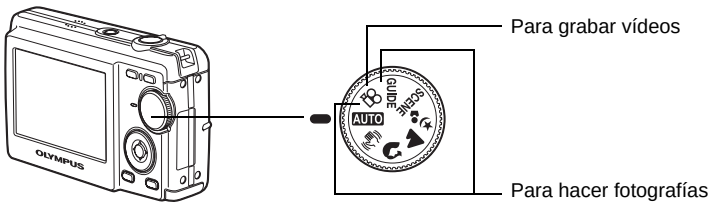


- Para obtener más información sobre cómo insertar la tarjeta xD-Pircture Card (en lo sucesivo denominada la tarjeta), consulte “Inserción y extracción de la tarjeta” (P.62).

Encendido

En esta sección se explica cómo encender la cámara en modo de fotografía.

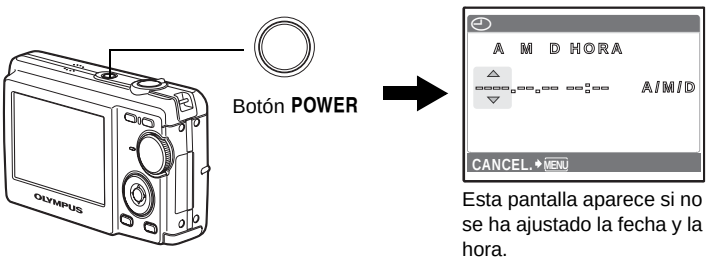
a. Sitúe el disco de modo en AUTO



Modos de toma de fotografías

AUTO	La cámara realiza los ajustes óptimos y toma la fotografía.
	Esta función reduce el efecto borroso provocado por el movimiento del sujeto o la cámara al tomar fotografías.
	Adecuado para fotografiar personas.
	Apropiado para fotografiar paisajes.
	Adecuado para fotografiar personas por la noche.
SCENE	Tome fotografías mediante la selección de un modo de escena según la situación.
GUIDE	Puede ajustar las opciones que desee configurándolas según la guía de fotografía que aparece en la pantalla.

b. Presione el botón POWER

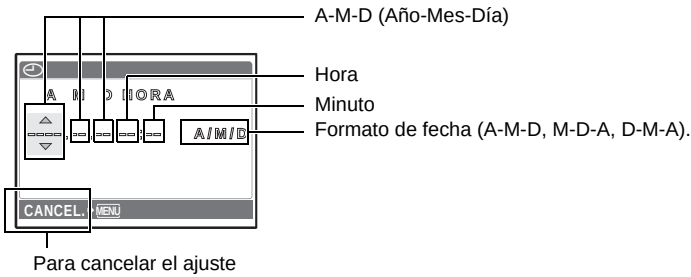


Esta pantalla aparece si no se ha ajustado la fecha y la hora.

- Para apagar la cámara, presione el botón **POWER** de nuevo.

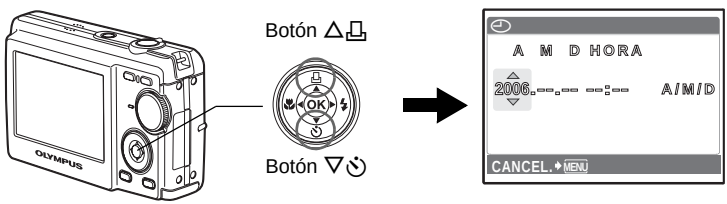
Ajuste la fecha y hora

Acerca de la pantalla de ajuste de la fecha y hora

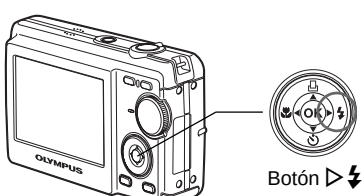


a. Presione los botones △凸 y ▽⏲ para seleccionar [A].

- Los dos primeros dígitos del año son fijos.



b. Presione el botón ▷ϟ.

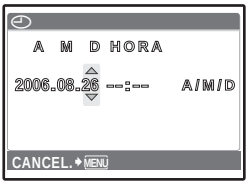


c. Presione los botones △凸 y ▽⏲ para seleccionar [M].

Guía de inicio rápido

d. Presione el botón ▷ϟ.

e. Presione los botones △凸 y ▽⏲ para seleccionar [D].



f. Presione el botón ▷ϟ.

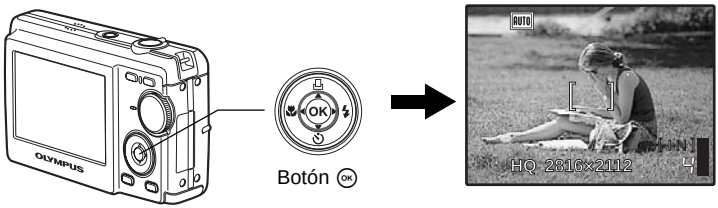
g. Presione los botones △凸 y ▽⏲ para seleccionar “hora” y “minuto”.

h. Presione el botón ▷ϟ.

i. Presione los botones △凸 y ▽⏲ para seleccionar el año, el mes y la fecha.

j. Una vez ajustadas todas las opciones, presione ⓞⓚ.

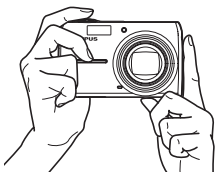
- La hora se muestra en el formato de 24 horas.
- Para un ajuste más preciso, puede presionar ⓞⓚ cuando el reloj marque 00 segundos.

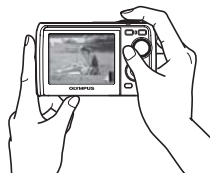


Disparar

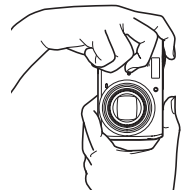
a. Sujete la cámara

Sujeción horizontal

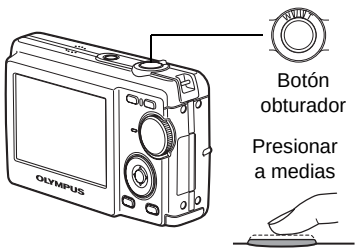




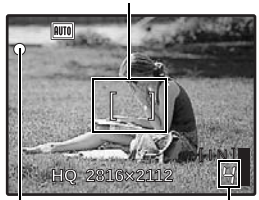
Sujeción vertical



b. Enfoque



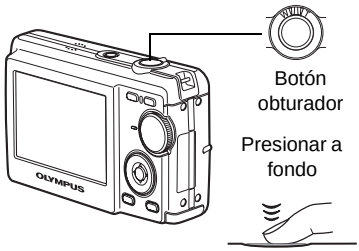
Coloque esta marca sobre el sujeto.

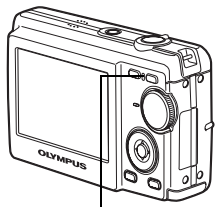


Aparecerá el número de fotografías que puede almacenar.

El piloto verde indica que el enfoque y la exposición están bloqueados.

c. Dispare

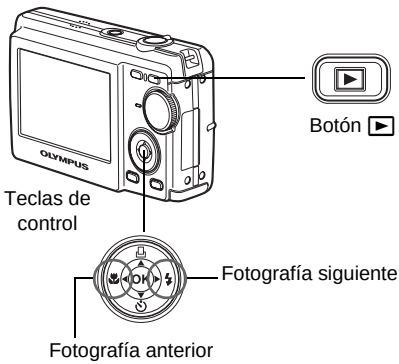




El piloto de control de la tarjeta parpadea.

Ver las fotografías

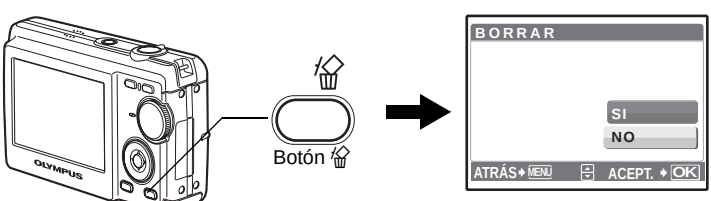
a. Presione el botón ▶.



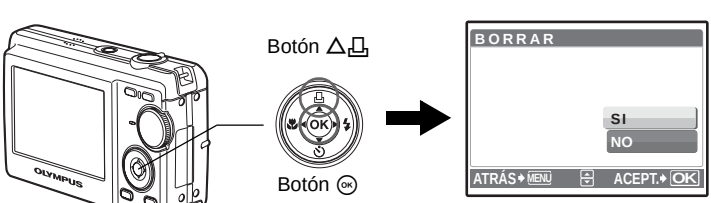
Borrar las imágenes

a. Como se explica en el punto a. anterior, visualice la fotografía que desea borrar.

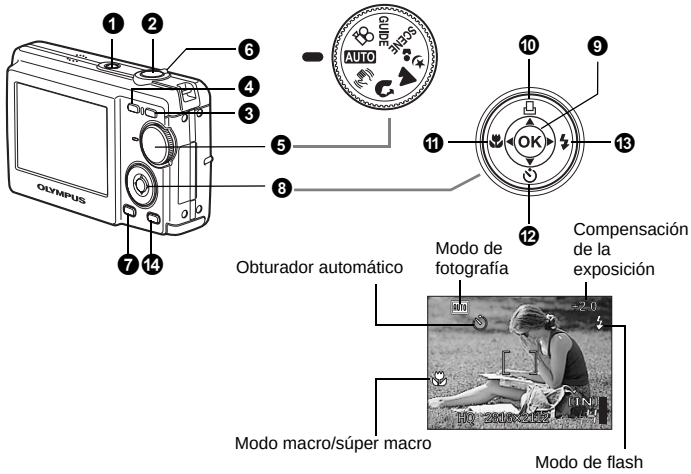
b. Presione el botón 🗑.



c. Presione el botón △凸 para seleccionar [SI] y luego presione ⓞ.



Funciones de los botones



❶ Botón POWER — Encendido y apagado de la cámara

Cámara encendida: La cámara se enciende en el modo de fotografía.

- Se enciende el monitor
- Se extiende el objetivo

❷ Botón obturador — Toma de fotografías

Toma de fotografías

Sitúe el disco de modo en cualquier posición excepto 🎬 y presione ligeramente el botón obturador (hasta la mitad de su recorrido). Cuando se bloquean el enfoque y la exposición, se enciende el piloto verde (bloqueo de enfoque). Ahora presione el botón obturador hasta el final de su recorrido para tomar una foto.

Bloqueo del enfoque y encuadre de la toma (bloqueo de enfoque)

Encuadre la imagen con el enfoque bloqueado y, a continuación, presione el botón obturador hasta el final de su recorrido para tomar la foto.

- Si el piloto verde parpadea, el enfoque no está ajustado correctamente. Intente bloquear el enfoque nuevamente.

Grabación de vídeos

Sitúe el disco de modo en 🎥 y presione ligeramente el botón obturador para bloquear el enfoque, y a continuación presiónelo hasta el final para empezar la grabación. Presione de nuevo el botón obturador para detener la grabación.

❸ Botón ▶ (reproducción)

Selección del modo de reproducción/encendido

Para el modo de reproducción y muestra la última fotografía tomada.

- Presione las teclas de control para ver otras fotografías.
- Utilice la palanca de zoom para alternar entre la reproducción de primeros planos y la visualización de índice.

Si la cámara no está encendida, presione ▶ para encenderla en modo de reproducción.

☞"📷/▶ Encendido con el 📷/▶" (P.25)
☞"REP. VIDEO Reproducción de vídeo" (P.22)

❹ Botón 📷 (fotografía)

Selección del modo de fotografía/encendido

Cambia al modo de fotografía.

Si la cámara no está encendida, presione 📷 para encenderla en modo de fotografía.

☞"📷/▶ Encendido con el 📷/▶" (P.25)

❺ Disco de modo

Alternancia entre los modos de fotografía

Ajuste el disco de modo y tome fotografías.

AUTO Toma de fotografías con ajustes automáticos

La cámara realiza los ajustes óptimos y toma la fotografía.

Toma de fotografías con la función de estabilización digital de imágenes

Esta función reduce el efecto borroso provocado por el movimiento del sujeto o la cámara al tomar fotografías.

, , Toma de fotografías según la situación

Puede tomar fotografías con los ajustes adecuados para retratos, paisajes, escenas nocturnas y personas.

SCENE Toma de fotografías mediante la selección de un modo de escena según la situación.

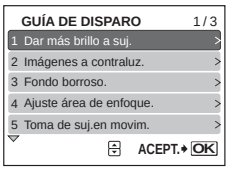
Puede tomar fotografías seleccionando entre 10 tipos de escenas según la situación. Presione OK para ajustar la opción.

DEPORTE	/ INTERIORES	/ VELAS
/ AUTO - RETRATO	/ PUESTA SOL	/ FUEG.ARTIF.
/ VITRINA	/ COCINA	/ DOCUMENTOS
/ SUBASTA		

- La pantalla de selección de escena muestra imágenes de muestra y el modo de fotografía ideal para la situación.
- Para cambiar de escena una vez seleccionada una, sitúe el disco de modo en una posición distinta y luego vuelva a situarlo en **SCENE** de nuevo. Aparece la pantalla de selección.
- Al cambiar de escena, la mayoría de las opciones volverán a los ajustes de fábrica para cada escena.

GUIDE Siga la toma de imágenes para realizar ajustes

Puede ajustar las opciones siguiendo la toma de imágenes que aparece en la escena.


GUÍA DE DISPARO 1 / 3
1 Dar más brillo a suj.
2 Imágenes a contraluz.
3 Fondo borroso.
4 Ajuste área de enfoque.
5 Toma de suj.en movim.
ACEPT. OK

- Presione **MENU** para ver la toma de imágenes de nuevo.
- Para cambiar el ajuste sin utilizar la toma de imágenes, cambie el modo de fotografía.
- Para pasar el contenido ajustado mediante la toma de imágenes al ajuste predeterminado, presione **MENU** o cambie de modo con el disco de modo.

Grabación de vídeos

Grabación de imágenes en movimiento. Se grabará audio con el vídeo.

- Durante la grabación sólo se puede utilizar el zoom digital. Para hacer fotos con el zoom óptico, ajuste la opción [🎙] a [DESACTIV.].
  ☞"🎙 Ajuste del sonido de grabación durante la grabación de videos" (P.26)

La luz roja de este indicador se enciende durante la grabación del vídeo.

Se indica el tiempo de grabación restante. Cuando el tiempo de grabación restante llega a 0, la grabación se interrumpe.

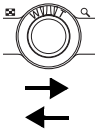
❻ Palanca de zoom

Uso del zoom mientras se realizan o se reproducen fotografías

Modo de fotografía: Uso del zoom en un sujeto (Zoom óptico:5x, Zoom óptico x Zoom digital: 20x)

Zoom de alejamiento:
Gire la palanca de zoom hacia **W**.

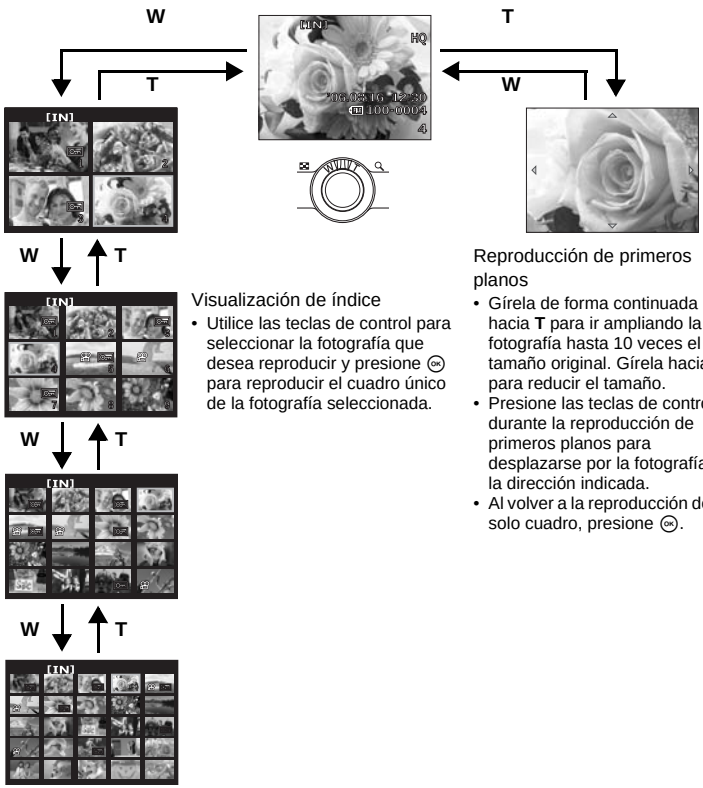
Zoom de acercamiento:
Gire la palanca de zoom hacia **T**.



Barra del zoom
Parte en blanco:
Área de zoom óptico
Parte en rojo:
Área de zoom digital

Modo de reproducción: Modificación de la vista de la imagen reproducida

Reproducción de un solo cuadro
- Utilice las teclas de control para navegar por las fotografías.



Visualización de índice
- Utilice las teclas de control para seleccionar la fotografía que desea reproducir y presione ⓞ para reproducir el cuadro único de la fotografía seleccionada.

Reproducción de primeros planos
- Gírela de forma continuada hacia **T** para ir ampliando la fotografía hasta 10 veces el tamaño original. Gírela hacia **W** para reducir el tamaño.
- Presione las teclas de control durante la reproducción de primeros planos para desplazarse por la fotografía en la dirección indicada.
- Al volver a la reproducción de un solo cuadro, presione ⓞ.

❼ Botón MENU — Visualización del menú

Muestra el menú superior.

❽ Teclas de control (△▽◁▷)

Utilice las teclas de control para seleccionar escenas, reproducir imágenes y seleccionar elementos del menú.

❾ Botón ⓞⓚ

Este botón se utiliza para confirmar su selección.

❿ Botón △🖨 — Impresión

En el modo de reproducción muestre la fotografía que desea imprimir, conecte la cámara a una impresora y presione △🖨.
☞"Impresión directa (PictBridge)" (P.28)

⓫ Botón ◁🌷 — Toma de fotografías a escasa distancia del sujeto

Presione ◁🌷 en el modo de fotografía para seleccionar el modo macro. Presione ⓞⓚ para ajustar la opción.

OFF	Modo macro desactivado	Desactiva el modo macro.
🌷	Modo macro	Este modo le permite tomar fotografías a partir de los 20 cm. (cuando el zoom está ajustado para el ángulo de alejamiento) o los 50 cm. (cuando el zoom está ajustado para el ángulo de acercamiento) del sujeto.
S🌷	Modo super macro	Este modo le permite fotografiar a 5 cm. del sujeto. La posición del zoom se fija automáticamente y no se puede cambiar.

⓬ Botón ▽⏲ — Fotografía con el obturador automático

Presione ▽⏲ en el modo de fotografía para activar o desactivar el obturador automático. Presione ⓞⓚ para ajustar la opción.

⏲	Obturador automático activado	Después del ajuste, presione el botón obturador hasta el final de su recorrido.
OFF	Obturador automático desactivado	Para cancelar el obturador automático.

- El LED del obturador automático se ilumina durante unos 10 segundos, después parpadea durante unos 2 segundos y, finalmente, se toma la fotografía.
- Para cancelar el modo de obturador automático, presione ▽⏲.
- El modo de obturador automático se cancela de forma automática tras una toma.

⓭ Botón ▷ϟ

Toma de fotografías con flash

Presione ▷ϟ en el modo de fotografía para seleccionar el modo de flash. Presione ⓞ para ajustarlo.

AUTO	Flash automático	El flash se dispara automáticamente en condiciones de baja iluminación o de contraluz.
👁	Flash con reducción de ojos rojos	Se emiten destellos previos para la reducción de ojos rojos.
ϟ	Flash de relleno	El flash se dispara independientemente de la luz disponible.
⊘	Flash desactivado	El flash no se dispara, aun en condiciones de baja iluminación.

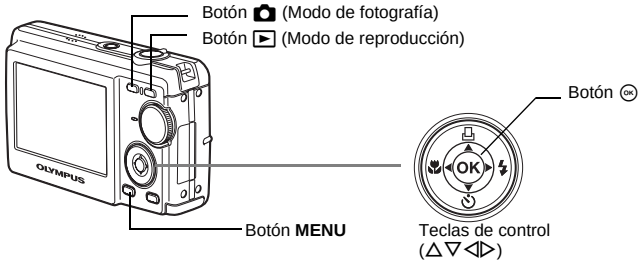
⓮ Botón 🗑

Borrado de imágenes

En el modo de reproducción, seleccione la fotografía que desea borrar y presione 🗑.

- Una vez borradas, las fotografías no se pueden recuperar. Compruebe las fotografías para no borrarlas accidentalmente. ☞"PROTEGER Protección de fotografías" (P.23)

Funciones de menú



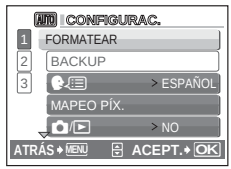
Acerca de los menús

Presione **MENU** para que aparezca el menú superior en el monitor.

- El contenido del menú superior depende del modo seleccionado.

Menú superior
(en modo de toma de fotografías)

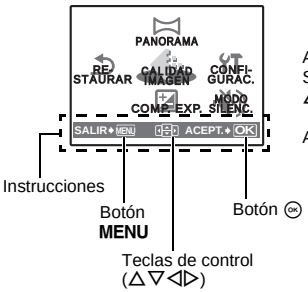
Opciones del menú
CONFIG.



- Seleccione [CONFIG.] y presione ⓞ para mostrar menús detallados en los que realizar ajustes.
- Si el disco de modo está en **GUIDE**, presione **MENU** para ver la pantalla de toma de imágenes.

Instrucciones

Mientras se realizan las operaciones en los menús, en la parte inferior del monitor se muestra el botón que se va a utilizar y su función. Siga las instrucciones para realizar las operaciones.



ATRÁS → **MENU**: Vuelve al menú anterior.
SALIR → **MENU**: Sale del menú.
△▽◁▷: Presione la tecla de control (△▽◁▷) para seleccionar un ajuste.
ACEPT. → OK: Define el elemento seleccionado.

Uso de los menús

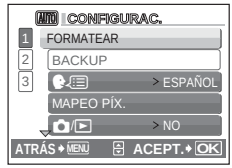
Esto explica cómo ajustar [SALIDA VÍD.] con los menús como ejemplo.

1 **Sitúe el disco de modo en cualquier posición excepto GUIDE.**

2 **Presione MENU para abrir el menú superior. Presione ▷ para seleccionar [CONFIG.] y, a continuación, presione OK.**

- [SALIDA VÍD.] es un menú de [CONFIG.].

3 Presione △▽. para seleccionar la opción [SALIDA VÍD.] y, a continuación, presione ⊛.

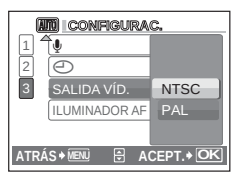


- No se pueden seleccionar las opciones que no están disponibles.
- Presione ◁ en esta pantalla para mover el cursor a la pantalla de página. Presione △▽ para cambiar de página. Presione ▷ o ⊛ para volver a seleccionar elementos.

Pantalla de página:
Estas marcas aparecen cuando hay más elementos de menú en la siguiente página.

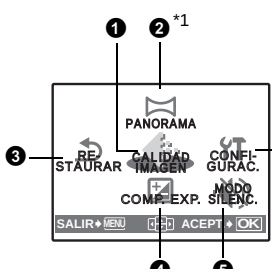
La opción seleccionada se muestra en un color diferente.

4 Presione △▽. para seleccionar [NTSC] o [PAL] y, a continuación, presione ⊛.



- El elemento del menú queda ajustado y se muestra el menú anterior. Presione **MENU** repetidamente para salir del menú.
- Para cancelar los cambios y continuar las operaciones del menú, presione **MENU** antes de presionar ⊛.

Menús de modo de fotografía



☞"Menús de CONFIGURAC." (P.24)

*1 Se requiere una tarjeta xD-Picture Card (opcional).

- Algunos elementos de menú no están disponibles dependiendo de la posición del disco de modo. ☞"Funciones disponibles en los modos de fotografía y escenas" (P.59)

- Los ajustes predefinidos de fábrica aparecen en gris ( ).

❶ CALIDAD IMAGEN

Ajuste de la calidad de imagen

Calidad de imagen de las fotografías y sus aplicaciones

Calidad de imagen/ Tamaño de imagen	Compresión	Aplicación
SHQ 2816 × 2112	Compresión reducida	• Útil para imprimir imágenes grandes en papel tamaño A3 o en toda la extensión del papel. • Útil para tareas de procesamiento en el ordenador, tales como el ajuste del contraste y la corrección del fenómeno de ojos rojos.
HQ 2816 × 2112	Compresión estándar	
SQ1 2048 × 1536	Compresión estándar	• Útil para imprimir en tamaño de papel A4 o carta. • Útil para tareas de edición en el ordenador, tales como rotar o añadir textos a la imagen. • Útil para imprimir imágenes en tamaño postal.
SQ2 640 × 480	Compresión estándar	• Útil para enviar fotografías adjuntas por correo electrónico.

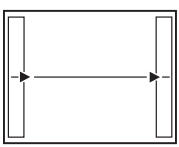
Calidad de imagen de vídeo

Calidad de imagen/Tamaño de imagen	
HQ	320 × 240
SQ	160 × 120

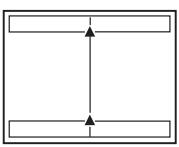
❷ PANORAMA

Toma de fotografías panorámicas

Le permite crear fotografías panorámicas mediante el software OLYMPUS Master del CD-ROM suministrado. Para tomar fotografías panorámicas hace falta una tarjeta Olympus xD-Picture Card.



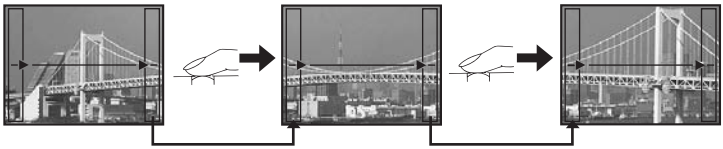
Las fotografías se enlazan de izquierda a derecha



Las fotografías se enlazan de abajo hacia arriba

▷: La siguiente fotografía se enlaza por el borde derecho.
◁: La siguiente fotografía se enlaza por el borde izquierdo.
△: La siguiente fotografía se enlaza por arriba.
▽: La siguiente fotografía se enlaza por abajo.

Utilice las teclas de control para especificar el borde por el que desea conectar las fotografías, y a continuación encuadre la imagen de forma que los bordes de las fotografías se superpongan. La parte de la fotografía anterior por donde se enlazará con la fotografía siguiente no permanece en el cuadro. Debe recordar qué aspecto tenía la parte del cuadro y tomar la siguiente fotografía de modo que se superponga.



La fotografía panorámica es posible hasta un número de 10 fotografías. Presione ⓞ para salir de la fotografía panorámica.

❸ RESTAURAR

Devuelve los valores de las funciones de fotografía cambiados a los predefinidos de fábrica

NO /SI

Restaura las funciones de fotografía a los ajustes predeterminados de fábrica.

Reposición de los ajustes predeterminados

Función	Ajuste predefinido de fábrica	Pág. de ref.
Flash	AUTO	P.15
Modo macro	OFF	P.14
Compensación de la exposición	0.0	P.20
Calidad de imagen	HQ	P.19
Obturador automático	OFF	P.14
Modo silencioso	DESACTIVE.	P.20
Escena	DEPORTE	P.11

❹ COMP. DE EXP.

Modificación del brillo de la fotografía

Ajústelo con ◁▷ y, a continuación, presione ⓞ.
▷: Para compensar a positivo.
◁: Para compensar a negativo.

❺ MODO SILENC.

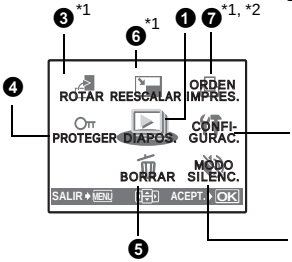
Ajuste de los sonidos de operación a modo silencioso

DESACTIV. /ACTIVADO

Ajusta los pitidos de operaciones, alarmas y sonido del obturador al modo silencioso cuando se toman fotografías o se reproducen imágenes.

Menú de modo de reproducción

Cuando se selecciona una fotografía

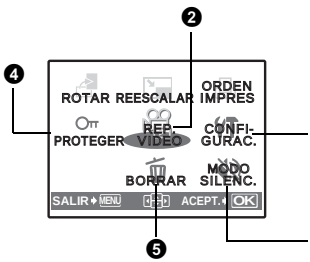


*1 No se puede seleccionar si está seleccionado vídeo.
*2 Se requiere una tarjeta xD-Picture Card (opcional).

☞"Menús de CONFIGURAC." (P.24)

☞"Ajuste de los sonidos de operación a modo silencioso" (P.20)

Cuando se selecciona un vídeo



☞"Menús de CONFIGURAC." (P.24)

☞"Ajuste de los sonidos de operación a modo silencioso" (P.20)

- Los ajustes predefinidos de fábrica aparecen en gris ( ).

❶ DIAPOS. Reproducción automática de fotografías

Presione ⓞ para iniciar la reproducción de diapositivas.
- Sólo se muestra la primera imagen de cada vídeo.
- Presione ⓞ para detener la reproducción de diapositivas.

❷ REP. VIDEO

Reproducción de vídeo

Seleccione [REP. VIDEO] en el menú superior, y presione ⓞ para reproducir el vídeo. Otra opción es seleccionar una imagen con el icono de vídeo (🎞) y presionar ⓞ para reproducir la película.

Operaciones durante la reproducción de vídeos

Tiempo de reproducción/tiempo total de grabación

△: El volumen aumenta.
▽: El volumen disminuye.

▷: Avanza el vídeo mientras se presiona.
◁: Rebobina el vídeo mientras se presiona.

- Presione ⓞ para interrumpir la reproducción. Presione ⓞ de nuevo para reiniciar el vídeo.

Operaciones durante la pausa

△: Muestra el primer cuadro.
▽: Muestra el último cuadro.

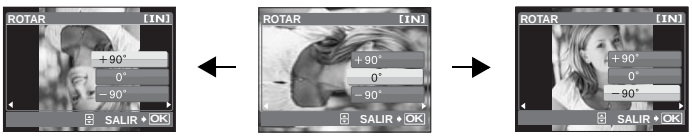
▷: Reproduce el vídeo mientras se presiona.
◁: Reproduce el vídeo hacia atrás mientras se presiona.

- Para cancelar la reproducción del vídeo en medio del proceso o durante la pausa, presione el botón **MENU**.

❸ ROTAR — Rotación de fotografías

+90° /	0°	/-90°

Las fotografías tomadas con la cámara en posición vertical se visualizan horizontalmente. Esta función le permite rotar fotografías de modo que se visualicen en orientación vertical. Las nuevas posiciones de la fotografía se graban aunque se apague la cámara.



+90° 0° -90°

Seleccione una imagen con ◁▷ y luego para girarla seleccione [+90°]/[0°]/[-90°] con △▽. Puede girar una sucesión de cuadros.

❹ PROTEGER — Protección de fotografías

DESACTIV. /ACTIVADO

Las fotografías protegidas no se pueden borrar mediante la función de borrado de un solo cuadro o todos, pero se pueden borrar con la función de formateo.

- Seleccione la fotografía con ◁▷ y protéjala seleccionando [ACTIVADO] con △▽. Puede proteger una sucesión de cuadros.

❺ BORRAR

Borrado de fotografías seleccionadas/Borrado de todas las fotografías

Las fotografías protegidas no se pueden borrar. Para borrar las fotografías protegidas, primero cancele la protección. Una vez borradas, las fotografías no se pueden recuperar. Compruebe las fotografías para no borrarlas accidentalmente.

- Para borrar las fotografías de la memoria interna, no inserte la tarjeta en la cámara.
- Para borrar las fotografías de la tarjeta, inserte primero una tarjeta en la cámara.

SEL. IMAGEN.....Borra mediante la selección de un solo cuadro

- Utilice las teclas de control para seleccionar la fotografía y, a continuación, presione ⓞ para poner ✓.
- Vuelva a presionar ⓞ para cancelar la selección.
- Una vez completada la selección, presione 🗑.
- Seleccione [SI] y presione ⓞ.

BORRAR TODO.....Borra todas las fotografías de la memoria interna y la tarjeta

- Seleccione [SI] y presione ⊛.

❻ REESCALAR — Reducción del tamaño de las fotografías

640 × 480 / 320 × 240

Modifica el tamaño de la fotografía y la guarda como un archivo nuevo.

❼ ORDEN IMPRES. — Creación de reservas de impresión (DPOF)

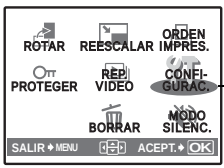
Esta función le permite grabar los datos de impresión (el número de copias y la información relativa a la fecha y la hora) junto con las fotografías almacenadas en la tarjeta.

☞"Ajustes de impresión (DPOF)" (P.33)

Menús de CONFIGURAC.

Modo de fotografía

Modo de reproducción



CONFIGURAC.

FORMATEAR[*1]
BACKUP[*1]
MAPEO PÍX.[*2]
BEEP
SONIDO OBT.[*2]
VOLUMEN.[*3]
[*4]
SALIDA VÍD.
ILUMINADOR AF

*1 Es necesaria una tarjeta xD-Picture Card (opcional).
*2 No se puede seleccionar esta opción en modo de reproducción.
*3 No se puede seleccionar este elemento en modo de fotografía.
*4 Este elemento sólo se puede seleccionar cuando se graban videos.

FORMATEAR .....Formateo de la memoria interna/tarjeta

Todos los datos existentes, incluso las fotografías protegidas, se borran cuando se formatea la memoria interna o una tarjeta. Asegúrese de almacenar o transferir los datos importantes a un ordenador antes de formatear.

- Compruebe que no haya insertada ninguna tarjeta en la cámara al formatear la memoria interna.
- Asegúrese de que la tarjeta esté insertada en la cámara al formatear la tarjeta.
- Antes de utilizar tarjetas que no sean de Olympus o que hayan sido formateadas en un ordenador, deberá formatearlas con esta cámara.

BACKUP .....Copia de fotografías de la memoria interna a la tarjeta

Inserte la tarjeta opcional en la cámara. La copia de los datos no borra las fotografías de la memoria interna.

- Se tarda algún tiempo en realizar la copia de seguridad de los datos. Asegúrese de que tiene suficiente batería antes de iniciar la operación. O bien, utilice el adaptador de CA.

.....Selección de un idioma de pantalla

Se puede seleccionar un idioma para las indicaciones en pantalla. Los idiomas disponibles varían dependiendo de la zona donde se ha adquirido la cámara.
Se pueden añadir otros idiomas a la cámara con el software OLYMPUS Master suministrado.

MAPEO PÍX.....Ajuste de la función de procesamiento de imágenes

La función de mapeo de píxel permite que la cámara verifique y ajuste el CCD y las funciones de procesamiento de imagen. No es necesario operar esta función con frecuencia. Se recomienda efectuarla una vez al año. Espere al menos un minuto después de hacer o ver fotografías, para permitir un funcionamiento apropiado de la función de mapeo de píxeles. Si apaga la cámara durante el mapeo de píxeles, comience de nuevo.
Seleccione [MAPEO PÍX.] y cuando se muestre [INICIO] presione ⓞ.

/ .....Encendido con el /

Puede encenderla presionando o .

SI/ NO

.....Cambio del brillo del monitor

BRILLANTE/ NORMAL

BEEP .....Ajuste del volumen del pitido al presionar los botones

DESACTIV. (sin sonido) / BAJO /ALTO

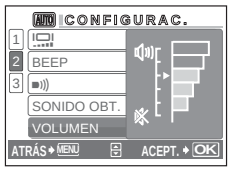
■)) ..... Ajuste del sonido de advertencia de la cámara

DESACTIV. (sin sonido) / BAJO / ALTO

SONIDO OBT. ..... Selección del sonido del botón obturador

DESACTIV. (sin sonido) / BAJO / ALTO

VOLUMEN ..... Ajuste del volumen durante la reproducción



- Presione △▽para ajustar el volumen.
- El volumen tiene 5 niveles de ajuste, de 1 a 5 y desactivado.

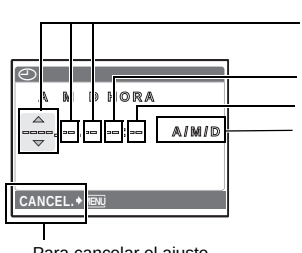
🎤 ..... Ajuste del sonido de grabación durante la grabación de videos

DESACTIV. /ACTIVADO.

- El zoom óptico no se puede utilizar para grabar videos si [ACTIVADO] (grabación) está seleccionado. Sólo se podrá utilizar el zoom digital.

🕒 ..... Ajuste de la fecha y la hora

La fecha y la hora se graban con cada imagen, y se utilizan en el nombre de archivo. Si no se ajusta la fecha y la hora, aparece la pantalla [🕒] cada vez que se enciende la cámara.



- Los dos primeros dígitos del año son fijos.
- La hora se muestra en el formato de 24 horas.
- Para ajustar la hora con exactitud, con el cursor en “minutos” o “formato de fecha”, presione OK cuando la señal de la hora llegue a 0 segundos.

SALIDA VÍD. .....Reproducción de fotografías en un televisor

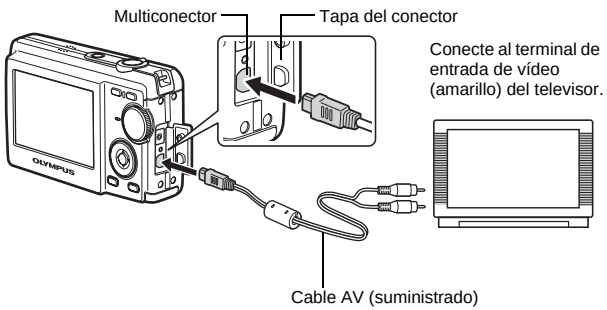
NTSC /PAL

Los ajustes de fábrica varían según la zona en la que se ha adquirido la cámara. Para reproducir fotografías de la cámara en un televisor, ajuste la salida de vídeo en función del tipo de señal de vídeo de su televisor.

- Tipos de señal de vídeo por país/zona. Compruebe el tipo de señal de vídeo antes de conectar la cámara al televisor.
  NTSC: Japón, Norteamérica, Taiwán, Corea
  PAL: Países europeos, China

Reproducción de fotografías en un televisor

Apague la cámara y el televisor antes de realizar la conexión.


Multiconector
Tapa del conector
Conecte al terminal de entrada de vídeo (amarillo) del televisor.
Cable AV (suministrado)

Ajustes en la cámara

Encienda la cámara y presione ▶ para entrar en el modo de reproducción.

- En el televisor aparecerá la última fotografía tomada. Utilice las teclas de control para seleccionar la fotografía que desea visualizar.

Ajustes en el televisor

Encienda el televisor y cambie al modo de entrada de vídeo.

- Para obtener más información sobre la manera de cambiar la entrada de vídeo, consulte el manual de instrucciones del televisor.

ILUMINADOR AF

.....El flash de relleno se utiliza en condiciones de baja iluminación

DESACTIV.	El iluminador AF no se enciende.
ACTIVADO	El iluminador AF se enciende automáticamente cuando el botón obturador se presiona hasta la mitad.

Impresión directa (PictBridge)

Si conecta la cámara a una impresora compatible con PictBridge, puede imprimir las fotografías directamente. Seleccione las fotografías que desea imprimir y el número de copias en el monitor de la cámara.
Para saber si su impresora es compatible con PictBridge, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

¿Qué es PictBridge?
Es el estándar para conectar cámaras digitales e impresoras de diferentes fabricantes e imprimir fotografías directamente.

- Los modos de impresión disponibles, los tamaños del papel, etc. varían dependiendo de la impresora utilizada. Consulte el manual de instrucciones de la impresora.
- Para más información sobre los tipos de papel de impresión, los cartuchos de tinta, etc., consulte el manual de instrucciones de la impresora.

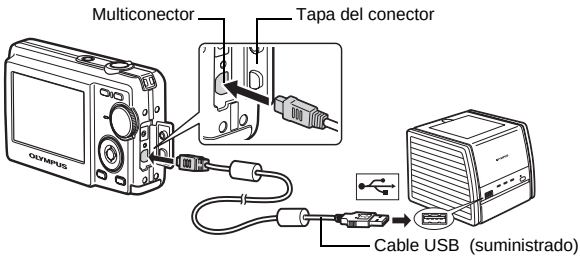
Impresión de fotografías

Se puede utilizar [IMPR.SIMPLE] para imprimir la fotografía que aparece en el monitor. Se utilizan los ajustes estándar de la impresora. No se imprimirán ni la fecha ni el nombre de archivo.

ESTÁNDAR
Todas las impresoras compatibles con PictBridge disponen de opciones de impresión estándar. Si selecciona [ESTÁNDAR] en las pantallas de ajustes (P.31), las imágenes se imprimirán de acuerdo con estos ajustes. Consulte en el manual de instrucciones de la impresora sus ajustes estándar, o póngase en contacto con el fabricante.

1 **En el modo de reproducción, en el monitor se muestra la fotografía que desea imprimir.**

2 Encienda la impresora y conecte el cable USB suministrado con la cámara en el multiconector de la cámara y en el puerto USB de la impresora.



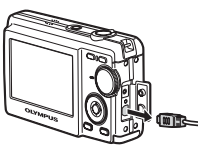
- Se abre la pantalla [IMPR.SIMPLE INICIO].
- Para más información sobre cómo encender la impresora y la ubicación del puerto USB, consulte el manual de instrucciones de la impresora.

3 Presione △凸.

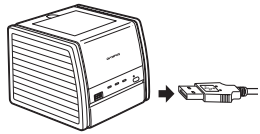
- Se inicia la impresión.

- Cuando finaliza la impresión, se muestra la pantalla de selección de fotografías. Para imprimir otra fotografía, presione ◁▷ para seleccionarla y presione △凸.
- Cuando haya terminado, desconecte el cable USB de la cámara con la pantalla de selección de fotografías en el monitor.

4 Desconecte el cable USB de la cámara.



5 **Desconecte el cable USB de la impresora.**

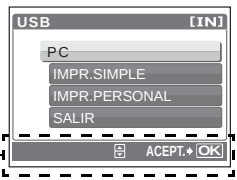


Puede utilizar [IMPR.SIMPLE] incluso con la cámara apagada o en modo de fotografía. Con la cámara apagada o en modo de fotografía, conecte el cable USB. Aparece la pantalla de selección para la conexión USB. Seleccione [IMPR. SIMPLE].
☞"IMPR. SIMPLE" (P.29), "IMPR. PERSONAL" paso 2. (P.30)

Otros modos y opciones de impresión (IMPR. PERSONAL)

1 **Vaya a la pantalla que se indica a la derecha según los procedimientos 1 y 2 de la P.28 y presione ⊛.**

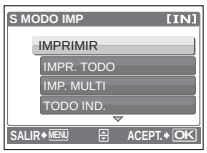
2 **Seleccione [IMPR. PERSONAL], y presione ⊛.**



Instrucciones

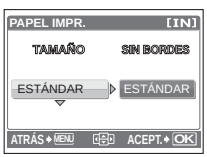
3 **Ajuste las opciones de impresión según las instrucciones.**

Selección de un modo de impresión



IMPRIMIR	Imprime la fotografía seleccionada.
IMPR. TODO	Imprime todas las fotografías almacenadas en la memoria interna de la tarjeta.
IMP. MULTI	Imprime una fotografía en varios formatos de diseño en una sola hoja de papel.
TODO IND.	Imprime un índice de todas las fotografías almacenadas en la memoria interna o en la tarjeta.
ORDEN IMPRESIÓN	Imprime las fotografías de acuerdo con los datos de reserva de impresión almacenados en la tarjeta. Si no se han efectuado reservas de impresión, esta opción no está disponible. ☞"Ajustes de impresión (DPOF)" (P.33)

Selección del papel de impresión



TAMAÑO	Elija uno de los tamaños de papel disponibles en la impresora.
SIN BORDES	Se puede seleccionar con marco o sin marco. En el modo [IMP. MULTI], no se puede seleccionar el cuadro.
DES. (▣)	La fotografía se imprime dentro de un marco en blanco.
ACT. (□)	La impresión de la fotografía ocupa toda la página.
FOTOS/HOJA	Disponible sólo en el modo [IMP. MULTI]. El número de copias que se pueden imprimir varía dependiendo de la impresora.

Nota

- Cuando no aparece la pantalla [PAPEL IMPR.], las opciones [TAMAÑO], [SIN BORDES] y [FOTOS/HOJA] están ajustadas a [ESTÁNDAR].

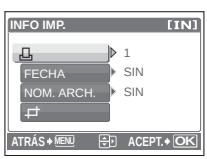
Selección de la fotografía que se va a imprimir

IMPRIMIR	Imprime una copia de la fotografía seleccionada. Cuando se ha seleccionado [IMPR.1C.] o [MAS], las fotografías se imprimen según la reserva. ☞ Vaya al paso 4.
IMPR. 1C.	Realiza una reserva de impresión para la fotografía mostrada.
MAS	Selecciona el número de copias y los datos que se van a imprimir para la fotografía mostrada.

Nota

- Presione ◁▷ para seleccionar la fotografía que desee imprimir. También puede usar la palanca de zoom y seleccionar una fotografía de la visualización de índice.

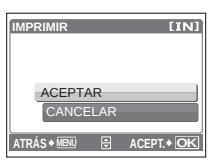
Selección del número de copias y de los datos que se van a imprimir



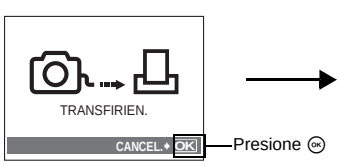
Número de copias	Selecciona el número de copias. Se pueden seleccionar hasta 10 copias.
FECHA (🕘)	Si selecciona [CON], las fotografías se imprimen con la fecha.
NOM ARCH. (🖼)	Si selecciona [CON], las fotografías se imprimen con el nombre de archivo.

4 Seleccione [ACEPTAR] y presione ⓞ.

- Se inicia la impresión.
- Una vez finalizada la impresión, aparece la pantalla [S MODO IMP].



Para cancelar la impresión

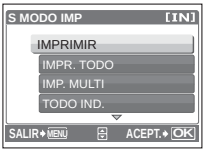


Pantalla durante la transferencia de datos

Seleccione [CANCELAR] y presione ⓞ

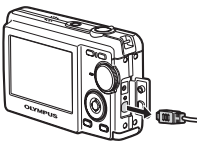
5 **En la pantalla [S MODO IMP], seleccione MENU.**

- Aparece un mensaje.

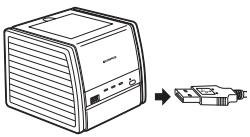


6 **Desconecte el cable USB de la cámara.**

- Se apaga la cámara.



7 **Desconecte el cable USB de la impresora.**



Ajustes de impresión (DPOF)

Cómo realizar reservas de impresión

La reserva de impresión permite grabar los datos de impresión (el número de impresiones y la información relativa a la fecha y la hora) junto con las fotografías almacenadas en la tarjeta.
Con la reserva de impresión es posible imprimir fácilmente las fotografías en casa, usando una impresora personal compatible con el formato DPOF, o en un establecimiento de impresión que disponga de dispositivos compatibles con el formato DPOF. DPOF es un formato estándar utilizado para registrar información sobre impresión automática desde las cámaras digitales.

Sólo las imágenes almacenadas en la tarjeta pueden reservarse para imprimir. Inserte en la cámara una tarjeta con fotografías grabadas antes de realizar reservas de impresión.

Las fotografías realizadas con la reserva de impresión pueden imprimirse mediante los siguientes procedimientos.

Impresión en un establecimiento fotográfico con dispositivos compatibles con el formato DPOF.

Las fotografías se imprimen según la información reservada.

Impresión con una impresora compatible con el formato DPOF.

Es posible imprimir directamente desde una tarjeta que contenga datos de reserva de impresión, sin tener que utilizar un ordenador. Si desea información adicional, consulte las instrucciones de la impresora. Es probable que necesite también un adaptador para tarjetas PC.

Nota

- No se podrán cambiar con esta cámara las reservas de impresión DPOF asignadas por otro dispositivo. Efectúe los cambios utilizando el dispositivo original. Si una tarjeta contiene reservas de impresión DPOF asignadas por otro dispositivo, las reservas de impresión introducidas mediante esta cámara podrían sustituir a las reservas anteriores.
- Puede efectuar reservas de impresión DPOF para un máximo de 999 imágenes por tarjeta.
- No todas las funciones estarán disponibles con todas las impresoras o en todos los establecimientos fotográficos.

Usar servicios de impresión sin utilizar el formato DPOF

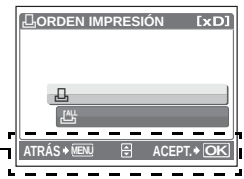
- Las fotografías almacenadas en la memoria interna no se pueden imprimir en un establecimiento fotográfico. Antes de llevarlas al establecimiento fotográfico, es necesario copiar las fotos a una tarjeta. ☞ "BACKUP Copia de fotografías de la memoria interna a la tarjeta" (P.25)

Reserva de impresión de un solo cuadro

Siga las instrucciones para realizar una reserva de impresión de una fotografía seleccionada.

1 **Presione MENU en el modo de reproducción para ver el menú superior.**

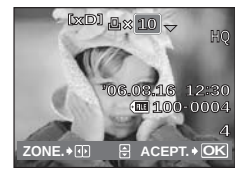
2 **Seleccione [ORDEN IMPRESIÓN] ▶ y luego [🖶] y presione ⊛.**



Instrucciones

3 **Presione ◁▷ para seleccionar los cuadros que desea reservar para la impresión y, a continuación, presione △▽. para ajustar el número de copias.**

- No se pueden realizar reservas de impresión para las fotografías con 🎥.
- Repita este paso para efectuar reservas de impresión para otras fotografías.

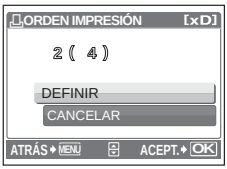


4 **Cuando acabe de efectuar reservas de impresión, presione ⊛.**

5 **Seleccione los ajustes de impresión de fecha y hora, y presione ⊛.**

SIN F/H Las fotografías se imprimen sin la fecha ni la hora.
FECHA Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la fecha en que fueron tomadas.
HORA Todas las fotografías seleccionadas se imprimen con la hora en que fueron tomadas.

6 **Seleccione [DEFINIR] y presione ⊛.**



Reserva de impresión de todos los cuadros

Reserva todas las fotografías almacenadas en la tarjeta. El número de copias está configurado como una copia por fotografía.

1 **Presione MENU en el modo de reproducción para ver el menú superior.**

2 **Seleccione [ORDEN IMPRESIÓN] ▶ y luego [ALL] y presione ⊛.**

3 **Seleccione los ajustes de impresión de fecha y hora, y presione ⊛.**

SIN F/H Las fotografías se imprimen sin la fecha ni la hora.
FECHA Todas las fotografías se imprimen con la fecha en que fueron tomadas.
HORA Todas las fotografías se imprimen con la hora en que fueron tomadas.

4 **Seleccione [DEFINIR] y presione ⊛.**

Restauración de los datos de la reserva de impresión

Se pueden cancelar todos los datos de reserva de impresión o sólo los de las fotografías seleccionadas.

1 **Vaya al menú superior ▶ y, a continuación, [ORDEN IMPRES.] y presione ⊛.**

Cancelar los datos de reserva de impresión para todas las fotografías

2 **Seleccione [] o [ALL] y presione ⊛.**

3 **Seleccione [CANCELAR] y presione ⊛.**

Para restaurar los datos de la reserva de impresión de la fotografía seleccionada

2 **Seleccione [🖨] y presione ⓞ.**

3 **Seleccione [MANTENER] y presione ⓞ.**

4 **Presione ◁▷ para seleccionar la fotografía con las reservas de impresión que desea cancelar y presione ▽ para reducir el número de impresiones a 0.**

- Repita este paso para cancelar reservas de impresión para otras fotografías.

5 **Cuando haya acabado de cancelar las reservas de impresión, presione ⓞ.**

6 **Seleccione los ajustes de impresión de fecha y hora, y presione ⓞ.**

- El ajuste se aplica a las demás fotografías con reservas de impresión.

7 **Seleccione [DEFINIR] y presione ⓞ.**

Uso de OLYMPUS Master

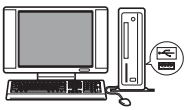
Flujo de trabajo

Con el cable USB que se adjunta podrá conectar la cámara al ordenador y descargar (transferir) las imágenes al ordenador usando el software OLYMPUS Master, también entregado con la cámara.

Antes de empezar, prepare los siguientes elementos.

OLYMPUS Master CD-ROM

Cable USB



Ordenador equipado con un puerto USB

Instalar el software OLYMPUS Master ☞P.38

Conectar la cámara al ordenador con el cable USB ☞P.41

Iniciar el software OLYMPUS Master ☞P.42

Descargar archivos de imagen al ordenador ☞P.43

Desconectar la cámara del ordenador ☞P.44

Uso de OLYMPUS Master

¿Qué es OLYMPUS Master?

OLYMPUS Master es un software de aplicaciones que sirve para editar en un ordenador las imágenes tomadas con una cámara digital. Si lo instala en un ordenador, podrá hacer lo siguiente:

- **Descargar imágenes de la cámara o de otros soportes**
- **Ver imágenes y vídeos**
  - Podrá reproducir diapositivas y vídeos.
- **Organizar las imágenes**
  - Las imágenes pueden organizarse utilizando la vista de calendario. Busque la imagen deseada por fecha o por palabra clave.
- **Editar imágenes**
  - Podrá rotar las imágenes, recortarlas y cambiarles el tamaño.
- **Editar imágenes con el filtro y las funciones de corrección**
- **Imprimir imágenes**
  - Podrá imprimir imágenes y crear índices, calendarios y postales.
- **Crear imágenes panorámicas**
  - Podrá crear imágenes panorámicas utilizando las fotografías tomadas en el modo panorama.

Para obtener más información acerca de otras funciones y operaciones, consulte la guía “Ayuda” y el manual de referencia de OLYMPUS Master.

Instalar el software OLYMPUS Master

Antes de instalar el software OLYMPUS Master, compruebe que su ordenador es compatible con los siguientes requisitos del sistema.
Para sistemas operativos más nuevos, consulte la página Web de Olympus que se indica en la contraportada de este manual.

Entorno de funcionamiento

Windows

SO	Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP
CPU	Pentium III 500 MHz o posterior
RAM	128 MB o más (se recomienda al menos 256 MB)
Capacidad del disco duro	300 MB o más
Conector	Puerto USB
Monitor	1024 × 768 píxeles, 65.536 colores o más

Nota

- **No se admite Windows 98.**
- La transferencia de datos sólo está garantizada en ordenadores que tengan un sistema operativo instalado de fábrica.
- Para instalar el software en Windows 2000 Professional/XP, tendrá que registrarse como usuario con privilegios de administrador.
- Habrá que tener instalado en el ordenador Internet Explorer y QuickTime 6 o posterior.
- Windows XP corresponde a Windows XP Professional/Home Edition.
- Windows 2000 corresponde a Windows 2000 Professional.
- Si está utilizando Windows 98SE, se instalará automáticamente el controlador USB.

Macintosh

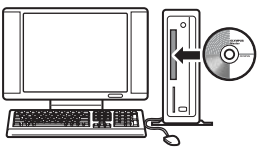
SO	Mac OS X 10.2 o posterior
CPU	Power PC G3 500 MHz o posterior
RAM	128 MB o más (se recomienda al menos 256 MB)
Capacidad del disco duro	300 MB o más
Conector	Puerto USB
Monitor	1024 × 768 píxeles, 32,000 colores o más

Nota

- **No se admiten las versiones de Mac anteriores a OS X 10.2.**
- El correcto funcionamiento sólo está garantizado en un Macintosh cuando la cámara esté conectada a un ordenador equipado con un puerto USB integrado.
- Habrá que tener instalados QuickTime 6 o posterior y Safari 1.0 o posterior.
- No se olvide de retirar los media (arrastrar y soltar sobre el icono de la papelera) antes de realizar las siguientes operaciones. Si no lo hace, el ordenador podría volverse inestable y habría que reiniciarlo.
  - Desconecte el cable que conecta la cámara al ordenador
  - Apague la cámara
  - Abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta de la cámara

Windows

1 Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.



- Aparecerá la pantalla de configuración de OLYMPUS Master.
- Si no se muestra la pantalla, haga doble clic en el icono “Mi PC” y luego haga clic en el icono del CD-ROM.

2 Haga clic en “OLYMPUS Master”.

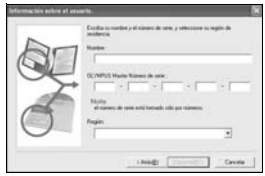
- Aparecerá la pantalla de instalación de QuickTime.
- Para poder utilizar OLYMPUS Master se necesita QuickTime. La pantalla QuickTime no se mostrará si ya está instalado en el ordenador QuickTime 6 o posterior. En este caso, vaya al paso 4.

3 Haga clic en “Siguiente” y siga las instrucciones en pantalla.

- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de QuickTime, léalo y haga clic en “Acepto” para iniciar la instalación.
- Aparecerá la pantalla de instalación de OLYMPUS Master.

4 Siga las instrucciones en pantalla.

- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de OLYMPUS Master, léalo y haga clic en “Sí” para iniciar la instalación.



- Cuando aparezca el cuadro de diálogo “Información sobre el usuario”, escriba su “Nombre” y el “Número de serie OLYMPUS Master”; seleccione un país y haga clic en “Siguiente”. **El número de serie aparece en una pegatina en la carátula del CDROM.**
- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de DirectX, léalo y haga clic en “Sí”.
- Se mostrará una pantalla que le pregunta si desea instalar o no Adobe Reader. Adobe Reader es necesario para leer el manual de instrucciones de OLYMPUS Master. Esta pantalla no se mostrará si ya tiene Adobe Reader instalado en su ordenador. Para instalar Adobe Reader, haga clic en “Aceptar”.

5 Siga las instrucciones en pantalla.

- Se mostrará la pantalla que confirma que la instalación ha finalizado. Haga clic en “Finalizar”.

6 Seleccione la opción de reiniciar enseguida cuando aparezca la pantalla preguntándole si desea reiniciar el ordenador, y haga clic en “Aceptar”.

- El ordenador se reinicia.
- Retire el CD-ROM de la unidad y guárdelo.

Macintosh

1 Introduzca el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.

- Se abrirá la ventana del CD-ROM.
- Si no aparece la ventana del CD-ROM, haga doble clic en el icono del CD-ROM del escritorio.

2 Haga doble clic en el icono “Installer”.

- Se iniciará el instalador de OLYMPUS Master.
- Siga las instrucciones en pantalla.
- Cuando se muestre el acuerdo de licencia de OLYMPUS Master, léalo y haga clic en “Continuar” y luego en “Acepto” para iniciar la instalación.
- Se mostrará la pantalla que confirma que la instalación ha finalizado.

3 Haga clic en “Finalizar”.

- Aparecerá la primera pantalla.

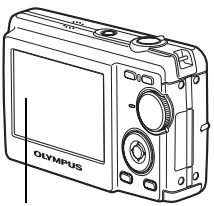
4 Haga clic en “Reiniciar”.

- El ordenador se reinicia.
- Retire el CD-ROM de la unidad y guárdelo.

Conexión de la cámara a un ordenador

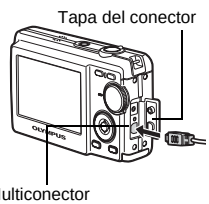
1 Asegúrese de que la cámara esté apagada.

- El monitor está apagado.
- Se retrae el objetivo.

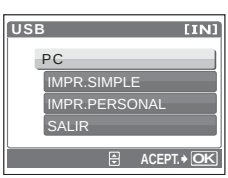


2 Conecte el multiconector de la cámara al puerto USB del ordenador mediante el cable USB suministrado.

- Para saber dónde se encuentra el puerto USB, consulte el manual de instrucciones del ordenador.
- La cámara se enciende de modo automático.
- El monitor se enciende y aparece la pantalla de selección para la conexión USB.



3 Seleccione [PC] y presione ⊛.



4 El ordenador reconoce la cámara.

- **Windows**
  Al conectar la cámara al ordenador por primera vez, el ordenador intenta reconocer la cámara. Haga clic en “Aceptar” para salir del mensaje que aparece en pantalla. La cámara es reconocida como “Disco extraíble”.
- **Macintosh**
  El programa iPhoto es la aplicación predeterminada para gestionar las imágenes digitales. Al conectar por primera vez la cámara digital se inicia de forma automática la aplicación iPhoto; por lo tanto, cierre esta aplicación e inicie OLYMPUS Master.

Nota

- Las funciones de la cámara estarán desactivadas mientras esté conectada al ordenador.
- La conexión de la cámara a un ordenador a través de un concentrador USB puede crear problemas de funcionamiento. En este caso, no utilice un concentrador; conecte la cámara directamente al ordenador.

Iniciar el software OLYMPUS Master

Windows

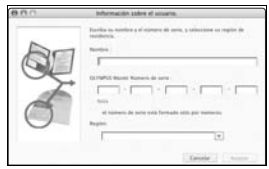
1 Haga doble clic en el icono “OLYMPUS Master” del escritorio.

- Aparece el menú principal.
- Cuando se inicia OLYMPUS Master por primera vez después de instalarlo, se muestra el cuadro de diálogo “Registro” antes del menú principal. Siga las instrucciones y rellene el formulario de registro.

Macintosh

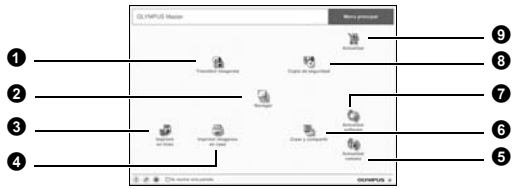
1 Haga doble clic en el icono “OLYMPUS Master” de la carpeta “OLYMPUS Master”.

- Aparece el menú principal.
- Cuando se inicia OLYMPUS Master por primera vez, se muestra el cuadro de diálogo “Información sobre el usuario” antes del menú principal. Escriba su “Nombre” y el “Número de serie de OLYMPUS Master” y seleccione un país. **El número de serie aparece en una pegatina en la carátula del CDROM.**



- Después del cuadro de diálogo “Información sobre el usuario”, aparece el cuadro de diálogo “Registro”. Siga las instrucciones y rellene el formulario de registro.

Menú principal de OLYMPUS Master



❶ **Botón “Transferir imágenes”**
Descarga imágenes de la cámara o de otros soportes.
❷ **Botón “Navegar”**
Se mostrará la ventana “Examinar”.
❸ **Botón “Imprimir en línea”**
Aparece la ventana de impresión en línea.
❹ **Botón Imprimir imágenes en casa”**
Aparecerá el menú de impresión.
❺ **Botón “Actualizar la cámara”**
El firmware de la cámara se puede actualizar a la última versión.
❻ **Botón “Crear y compartir”**
Aparece el menú de edición.
❼ **Botón “Actualizar la cámara”**
OLYMPUS Master se puede actualizar a la última versión.
❽ **Botón “Copia de seguridad”**
Crea copias de seguridad de las imágenes.
❾ **Botón “Actualizar”**
Muestra una ventana para actualizarse, si lo desea, a OLYMPUS Master Plus.

Para salir de OLYMPUS Master

1 **Haga clic en “Salir” en el menú principal.**

- Se abandona OLYMPUS Master.

Mostrar las imágenes de la cámara en un ordenador

Descarga y almacenamiento de imágenes

1 **Haga clic en “Transferir imágenes” en el menú principal de OLYMPUS Master.**

- Se mostrará el menú para seleccionar el dispositivo de origen.

2 **Haga clic en “De cámara”.**

- Se muestra la pantalla para seleccionar imágenes. Aparecen todas las imágenes de la cámara.

3 Seleccione los archivos de imagen y haga clic en “Transferir imágenes”.

- Se muestra una ventana que indica que ha finalizado la descarga.

4 Haga clic en “Navegar por las imágenes ahora”

- Se muestran las imágenes descargadas en la ventana de navegación.
- Para volver al menú principal, haga clic en “Menú” en la ventana “Examinar”.

Para desconectar la cámara

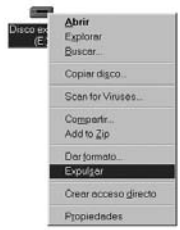
1 Compruebe que el piloto de control de la tarjeta ha dejado de parpadear.

Piloto de control de la tarjeta

2 Para desconectar el cable USB, siga los siguientes pasos previos.

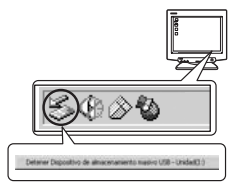
Windows 98SE

① Haga doble clic en el icono “Mi PC” y haga clic con el botón derecho del ratón en “Disco extraíble” para que aparezca el menú.
② Haga clic en “Expulsar” en el menú.



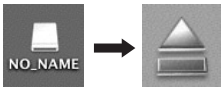
Windows Me/2000/XP

① Haga clic en el icono “Desconectar o expulsar hardware” de la bandeja del sistema.
② Haga clic en el mensaje que se muestra.
③ Cuando se muestre un mensaje diciendo que el hardware se puede expulsar con seguridad, haga clic en “Aceptar”.

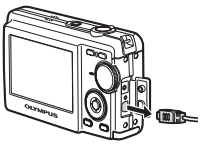


Macintosh

① El icono de la papelera cambia al icono de expulsión al arrastrar el icono “Sin título” o “NO_NAME” del escritorio. Arrástrelo y suéltelo sobre el icono de expulsión.



3 Desconecte el cable USB de la cámara.



Nota

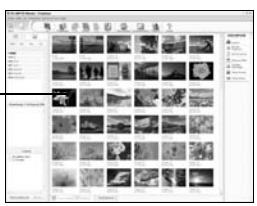
- Windows Me/2000/XP: Cuando haga clic en “Desconectar o Expulsar Hardware”, puede aparecer la ventana de desconexión. Compruebe que no se están descargando desde la cámara datos de imágenes, y que estén cerradas todas las aplicaciones. Vuelva a hacer clic en el icono “Desconectar o expulsar hardware” y desconecte el cable.

Ver fotografías y vídeos

1 Haga clic en “Navegar” en el menú principal de OLYMPUS Master.

- Se mostrará la ventana “Examinar”.

2 Haga doble clic en la miniatura de la fotografía que desea ver.



- OLYMPUS Master pasa al modo de visualización y la fotografía se amplía.
- Para volver al menú principal, haga clic en “Menú” en la ventana “Examinar”.

1 Haga doble clic en la miniatura del vídeo que desea ver en la ventana “Examinar”.

- Olympus Master pasa al modo de visualización y la fotografía se amplía.

2 Para reproducir el vídeo, haga clic en el botón de reproducción de la parte inferior de la pantalla.

A continuación se muestran los nombres y las funciones de las partes del controlador.

	Opción	Descripción
1	Barra de reproducción	Desplace la barra para seleccionar un cuadro.
2	Contador	Muestra el tiempo transcurrido en la reproducción.
3	Botón de reproducción (pausa)	Inicia la reproducción del vídeo. Funciona como botón de pausa durante la reproducción.
4	Botón de retroceso	Se muestra el cuadro anterior.
5	Botón de avance	Se muestra el cuadro siguiente.
6	Botón de parada	Detiene la reproducción y vuelve al primer cuadro.
7	Botón de repetición	Reproduce varias veces el vídeo.
8	Botón de volumen	Muestra la barra de ajuste del volumen.

Impresión de fotografías

Las fotografías se pueden imprimir desde los menús Foto, Índice, Postal y Calendario. En la siguiente explicación se utiliza el menú Foto.

1 Haga clic en “Imprimir imágenes en casa” en el menú principal de OLYMPUS Master.

- Aparecerá el menú de impresión.

2 Haga clic en “Foto”.

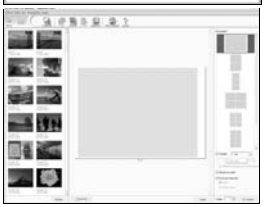
- Se muestra la ventana “Imprimir foto”.

3 Haga clic en “Ajustes” en la ventana “Imprimir foto”.

- Aparecerá la pantalla de opciones de la impresora. Realice los ajustes necesarios de la impresora.

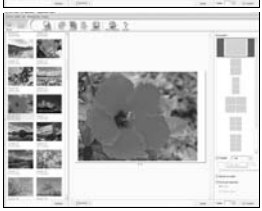
4 Seleccione un diseño y un tamaño.

- Para imprimir la fecha y la hora con la imagen, marque la casilla junto a “Fecha de impresión” y seleccione “Fecha” o “Fecha y hora”.



5 Seleccione la imagen en miniatura que desea imprimir y haga clic en “Agregar”.

- Se mostrará en el documento la vista previa de la imagen seleccionada.



6 Seleccione el número de copias.

7 Haga clic en “Imprimir”.

- Se inicia la impresión.
- Para volver al menú principal, haga clic en “Menú” en la ventana “Imprimir foto”.

Cómo transferir imágenes a un ordenador sin usar OLYMPUS Master

Esta cámara es compatible con el almacenamiento masivo USB. Es posible conectar la cámara al ordenador utilizando el cable USB con la cámara para descargar y almacenar imágenes sin usar el programa OLYMPUS Master que se adjunta. Para conectar la cámara al ordenador utilizando el cable USB, son necesarios los siguientes elementos.

Windows: Windows 98SE/Me/2000 Professional/XP

Macintosh: Mac OS 9.0 a 9.2/X

Nota

- Si el ordenador funciona con Windows 98SE, necesitará instalar el controlador USB. Antes de conectar la cámara al ordenador con el cable USB, haga doble clic en los archivos de las siguientes carpetas del CD-ROM del programa OLYMPUS Master suministrado.
  (Nombre de unidad): \USB\INSTALL.EXE
- La transferencia de datos no estará garantizada en las siguientes condiciones, incluso si el ordenador está equipado con un puerto USB.
  - Windows 95/98/NT 4.0
  - Actualizaciones a Windows 98SE desde Windows 95/98
  - Mac OS 8.6 o anterior
  - Ordenadores con un puerto USB agregado por medio de una tarjeta de ampliación, etc.
  - Ordenadores sin un SO instalado de fábrica y ordenadores de fabricación casera.

Aumentar el número de idiomas

Compruebe que la batería está cargada completamente.

1 Asegúrese de que su ordenador está conectado a Internet. Haga clic en "Actualizar cámara" en el menú principal de OLYMPUS Master.

- Después de seleccionar la función Actualizar cámara OLYMPUS Master muestra una ventana con advertencias de seguridad.

2 Enchufe el cable USB en el puerto USB del ordenador.

3 Enchufe el otro extremo del cable USB en el conector USB de la cámara.

- La cámara se enciende de modo automático.
- El monitor se enciende y aparece la pantalla de selección para la conexión USB.

4 Seleccione [PC] y presione ⓞⓚ.

5 Haga clic en "Aceptar".

- OLYMPUS Master reconocerá la versión actual de su cámara.
- Haga clic en "Comprobar la última versión" y el software buscará en la página principal de Olympus las últimas versiones del firmware de la cámara y más idiomas. A continuación, podrá seleccionar otro idioma.

6 Después de hacer clic en "Actualizar" se descargará el nuevo idioma en la cámara. No quite ningún cable ni la batería mientras la cámara esté funcionando.

7 Después del procedimiento de descarga, la cámara mostrará "OK". Podrá quitar los cables y apagarla. Después de reiniciar la cámara podrá elegir el idioma nuevo en [CONFIG.].

Consejos fotográficos e información

Consejos antes de empezar a tomar fotografías

La cámara no se enciende, a pesar de que la batería está instalada

La batería no está cargada del todo

- Cargue la batería en el cargador.

La batería no puede funcionar temporalmente debido al frío

- El rendimiento de la batería se reduce a bajas temperaturas y es posible que no esté suficientemente cargada para encender la cámara. Extraiga la batería y caliéntela un rato en el bolsillo.

Cuando se presiona el botón obturador, la cámara no toma fotografías

La cámara está en modo de reposo.

- Para ahorrar energía de la batería, la cámara pasa automáticamente al modo de reposo y el monitor se apaga cuando no hay actividad. La cámara no toma ninguna fotografía en este modo aunque se presione el botón obturador hasta el final. Presione la palanca de zoom u otros botones para interrumpir el modo de reposo antes de tomar fotografías. La cámara se apagará automáticamente después de 15 minutos de inactividad. Presione **POWER** para encenderla.

El disco de modo está ajustado a GUIDE

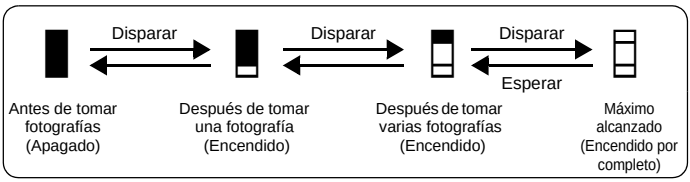
- No se pueden tomar fotografías con la toma de imágenes en pantalla. Realice los ajustes según la guía y luego tome una foto, o bien sitúe el disco de modo en una posición que no sea **GUIDE** y tome una foto.

El flash se está cargando

- Antes de presionar el botón obturador de nuevo, espere a que el indicador ϟ (carga del flash) deje de parpadear.

El indicador de memoria está lleno

- No se pueden tomar fotografías cuando el indicador de memoria está lleno. Espere hasta que haya espacio libre en el indicador de memoria.



No se han ajustado la fecha y la hora

Se ha utilizado la cámara en las mismas condiciones en las que se la adquirió

- No se ajustaron la fecha y la hora después de adquirir la cámara. Antes de usar la cámara, ajuste la fecha y la hora.

☞"Ajuste la fecha y hora" (P.6), "Ajuste de la fecha y la hora" (P.26)

Se ha extraído la batería de la cámara

- Los ajustes de fecha y hora volverán a los ajustes predeterminados de fábrica si la cámara se deja sin pilas durante aproximadamente 1 día. Asegúrese de que los ajustes de fecha y hora son correctos antes de tomar fotografías.

Consejos fotográficos

Enfoque del sujeto

Hay varias maneras de enfocar, según el sujeto.

Cuando el sujeto no está en el centro del cuadro

- Sitúe el sujeto en el centro del cuadro, bloquee el enfoque sobre el sujeto y vuelva a encuadrar la imagen.

☞"Botón obturador Toma de fotografías" (P.10)

El sujeto se mueve rápidamente

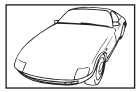
- Enfoque un punto que esté a una distancia similar a la del sujeto al que desea fotografiar (presionando el botón obturador hasta la mitad de su recorrido), vuelva a encuadrar la foto y espere a que el sujeto entre en el cuadro.
- Seleccione en SCENE para tomar fotografías.

☞"SCENE Toma de fotografías mediante la selección de un modo de escena según la situación." (P.11)

Sujetos difíciles de enfocar

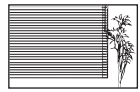
- En ciertas condiciones, resulta difícil enfocar con la función de enfoque automático. El piloto verde del monitor se enciende, lo que le permite comprobar si el enfoque está bloqueado.

El piloto verde parpadea.
No es posible enfocar el sujeto.



Sujetos con poco contraste

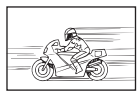
Sujetos con un área extremadamente brillante en el centro del cuadro



Sujetos sin líneas verticales

Se enciende el piloto verde, pero no se puede enfocar el sujeto.

Sujetos a distancias diferentes



Sujetos que se mueven rápidamente

El sujeto no está en el centro del cuadro

En estos casos, enfoque (bloqueo de enfoque) un objeto que tenga un contraste alto y que se encuentre a la misma distancia que el sujeto que desea fotografiar, vuelva a componer la toma y luego tome la foto. Si el sujeto no tiene líneas verticales, sujete la cámara verticalmente y enfoque con la función de bloqueo de enfoque (presione el botón obturador hasta la mitad de su recorrido), luego vuelva a colocar la cámara en posición horizontal sin soltar el botón y tome la fotografía.

Toma de fotografías sin borrosidad

Sujete la cámara firmemente, en una postura correcta, y presione lentamente el botón obturador.

Puede reducir la borrosidad tomando la foto en modo (( )).

Los factores que pueden causar desenfoque son los siguientes:

- Se capturan imágenes con una función de zoom de gran ampliación.
- El sujeto es oscuro y la velocidad de obturación es baja, o
- No se puede utilizar el flash o se selecciona una velocidad de obturación baja en el modo fotografía.

Toma de fotografías sin flash

El flash se activa automáticamente cuando la luz es insuficiente o cuando se mueve la cámara. Para hacer fotos sin utilizar el flash aunque esté oscuro, primero ajuste el modo de flash a [ ] y, a continuación, realice los ajuste siguiente.

Ajuste la cámara al modo (( ))

- Puesto que la sensibilidad del CCD aumenta automáticamente, puede sujetar la cámara y tomar fotografías en lugares más oscuros con el flash desactivado.

☞"(( )) Toma de fotografías con la función de estabilización digital de imágenes" (P.11)

La fotografía está demasiado granulada

Existen varios factores que pueden hacer que la fotografía se vea granulada.

Uso del zoom digital para fotografiar primeros planos

- Con el zoom digital, parte de la imagen se recorta y amplía. Cuanto mayor es la ampliación, más granulada sale la imagen.

Toma de fotos con el disco de modo ajustado al modo o SCENE o a

- Al tomar fotografías en los modos anteriores, la reducción de ruidos funciona de forma automática si el sujeto está oscuro para que las fotografías sean claras, pero si la reducción de ruidos no funciona, la fotografía tendrá un aspecto granulado.

☞"", , Toma de fotografías según la situación" (P.11)
"SCENE Toma de fotografías mediante la selección de un modo de escena según la situación." (P.11)

Toma de fotografías de una playa blanca o una escena nevada

- Frecuentemente, los objetos brillantes (como la nieve) aparecerán más oscuros que sus colores naturales. Ajuste [COMP. DE EXP.] hacia [+] para acercar más estos motivos a sus matices reales. Contrariamente, al fotografiar sujetos oscuros puede ser recomendable ajustar el valor hacia el [–]. Si se utiliza el flash, a veces el brillo (exposición) obtenido puede ser diferente del deseado.

☞"COMP. DE EXP. Modificación del brillo de la fotografía" (P.20)

Toma de fotografías de un sujeto a contraluz

- Ajuste el flash a [] para activar el flash de relleno. Puede tomar fotografías de un sujeto a contraluz sin que la cara aparezca oscurecida. [] es eficaz para tomar fotografías a contraluz y bajo luz fluorescente y otras fuentes de luz artificiales así como para fotografiar sujetos con luz de fondo.

☞"Botón Toma de fotografías con flash" (P.15)

Consejos fotográficos e información adicionales

Aumento del número de fotografías que se pueden tomar

Existen dos maneras de grabar las fotografías capturadas con esta cámara.

Almacenamiento de fotografías en la memoria interna

- Las fotografías se guardan en la memoria interna, y cuando el número de fotografías almacenables alcanza el 0, debe conectar la cámara a un ordenador para descargar las imágenes y, a continuación, eliminarlas de la memoria interna.

Uso de una tarjeta xD-Picture Card (opcional)

- Si está instalada en la cámara, las fotografías se guardan en la tarjeta. Cuando la tarjeta se llena, se descargan las imágenes al ordenador y después se borran de la tarjeta o se usa una tarjeta distinta.
- Cuando hay una tarjeta instalada en la cámara, las imágenes no se almacenan en la memoria interna. Se pueden copiar las fotos de la memoria interna a la tarjeta con la función [BACKUP].

☞"BACKUP Copia de fotografías de la memoria interna a la tarjeta" (P.25)
"La tarjeta" (P.61)

Número de fotografías almacenables y duración de grabación de vídeos

Fotografías

CALIDAD DE IMAGEN	Tamaño de imagen	Número de fotografías almacenables	
		Memoria interna	Tarjeta (128 MB)
SHQ	2816 × 2112	6	29
HQ	2816 × 2112	19	86
SQ1	2048 × 1536	36	162
SQ2	640 × 480	173	725

Vídeo

CALIDAD DE IMAGEN	Tamaño de imagen	Tiempo de grabación restante			
		Memoria interna		Tarjeta (128 MB)	
		Con sonido	Sin sonido	Con sonido	Sin sonido
HQ	320 × 240 (30 cuadros/seg.)	33 seg.	33 seg.	3 min. 12 seg	3 min. 13 seg
SQ	160 × 120 (15 cuadros/seg.)	4 min. 5 seg.	4 min. 29 seg.	23 min. 14 seg	25 min. 29 seg

Uso de una tarjeta nueva

- Si utiliza una tarjeta que no sea de Olympus o una tarjeta empleada para otra aplicación, aparece el mensaje [ERR. TARJ.]. Si desea usar una de estas tarjetas con la cámara, utilice la función [FORMATEAR] para formatear la tarjeta.

☞"FORMATEAR Formateo de la memoria interna/tarjeta" (P.25)

Pilotos indicadores

Esta cámara utiliza varios pilotos para indicar su estado.

Piloto	Estado
LED del obturador automático	LED se ilumina durante aproximadamente 10 segundos, parpadea durante aproximadamente 2 segundos y a continuación se toma la fotografía.
Piloto de control de la tarjeta	Encendido (rojo): El modo de fotografía está activado y la cámara encendida. Encendido (verde): El modo de reproducción está activado y la cámara encendida. Apagado: La cámara está apagada. Parpadeando (rojo): Se está grabando una fotografía, la cámara está leyendo un vídeo o se están descargando fotografías (cuando la cámara está conectada al ordenador). • Mientras parpadee el piloto de control de la tarjeta, no realice ninguna de las siguientes acciones. Si lo hace, podría impedir que se guarden los datos y dañar la memoria interna o la tarjeta. • Abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta de la cámara • Retirar la batería. • Conectar o desconectar el adaptador de CA.
Piloto verde del monitor	Se enciende el enfoque y la exposición quedan bloqueados. Parpadeando: el enfoque no está bloqueado • Retire el dedo del botón obturador, vuelva a situar la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto y vuelva a presionar a medias el botón obturador.

Ampliar la vida útil de la batería

- Cualquiera de las siguientes operaciones mientras no se están tomando fotografías puede consumir la energía de la batería.
  - Presionar repetidamente el botón obturador hasta la mitad de su recorrido
  - Usar repetidamente el zoom
- Para ahorrar energía, apague la cámara siempre que no esté en uso.

Funciones que no se pueden seleccionar desde los menús

- Es posible que algunas funciones no se puedan seleccionar desde los menús al utilizar las teclas de control.
  - Funciones que no se pueden ajustar con el modo de fotografía seleccionado
  - Funciones que no se pueden ajustar debido a una función que ya ha sido ajustada:
    [S], [ ], etc.
- Algunas funciones no se pueden utilizar si no hay una tarjeta instalada en la cámara.
  [PANORAMA]/[FORMATEAR]/[BACKUP]/[ORDEN IMPRES.]

Selección de la calidad de imagen óptima

Un modo de grabación expresa una combinación de tamaño de imagen deseada y nivel de compresión. Utilice los siguientes ejemplos para ayudar a determinar el modo de grabación óptimo.

Para imprimir imágenes grandes y claras en papel tamaño A3/Para editar y procesar imágenes en el ordenador

- [SHQ] o [HQ]

Para imprimir en papel tamaño A3 o carta/Para imprimir imágenes tamaño postal

- [SQ1]

Para enviar una imagen adjunta a un mensaje de correo electrónico o publicarla en una página Web

- [SQ2]

☞"CALIDAD IMAGEN Ajuste de la calidad de imagen" (P.19)

Para restaurar los valores de fábrica de las funciones

- Los ajustes modificados se guardan aunque la cámara se apague. Para volver a los ajustes de fábrica, ejecute [REPOSIC.].

☞"RESTAURAR Devuelve los valores de las funciones de fotografía cambiados a los predefinidos de fábrica" (P.20)

Consejos de reproducción

Reproducción de las fotografías de la memoria interna

Hay una tarjeta insertada en la cámara

- Si hay una tarjeta dentro de la cámara, no se pueden reproducir las fotografías de la memoria interna. Extraiga la tarjeta antes de reproducir las fotografías de la memoria interna.

Visualización rápida de una foto

- Gire la palanca de zoom hacia **W** para ver las fotografías como miniaturas (visualización de índice).

☞"Palanca de zoom Uso del zoom mientras se realizan o se reproducen fotografías" (P.13)

Visualización de fotografías en un ordenador

Visualización de la foto entera en la pantalla de un ordenador

El tamaño de la fotografía visualizada en la pantalla de un ordenador depende de la configuración del ordenador. Si la resolución de pantalla es de 1.024 × 768 y usted está utilizando Internet Explorer para ver una fotografía de 2.048 × 1.536 al 100%, no podrá ver toda la fotografía sin desplazarla. Existen varias maneras de ver la fotografía entera en la pantalla del ordenador.

Vea la fotografía con software de visualización de imágenes

- Instale el software OLYMPUS Master del CD-ROM suministrado.

Cambie la resolución de pantalla

- Se pueden reorganizar los iconos del escritorio. Para obtener más información sobre cómo modificar la configuración de la resolución de pantalla de su ordenador, consulte el manual de instrucciones del equipo.

Si obtiene un mensaje de error en la cámara...

Indicaciones del monitor	Causas posibles	Soluciones
ERR. TARJ.	Hay un problema con la tarjeta.	Esta tarjeta no sirve. Inserte una tarjeta nueva.
PROTEC. ESCR.	Está prohibido escribir en esta tarjeta.	La imagen grabada se ha protegido (sólo lectura) usando un ordenador. Descargue la imagen a un ordenador para cancelar el ajuste de sólo lectura.
MEM. LLENA	La memoria interna no tiene memoria disponible y no puede almacenar más datos.	Inserte una tarjeta o borre los datos no deseados. Antes de borrar, copie las fotografías importantes a la tarjeta o descárguelas al ordenador.
TARJ.LLENA	La tarjeta no tiene memoria disponible y no puede almacenar más datos.	Reemplace la tarjeta o borre los datos no deseados. Antes de borrar, transfiera las imágenes importantes a un ordenador.
SIN IMAGENS	No hay fotografías en la memoria interna o en la tarjeta.	No hay fotografías almacenadas en la memoria interna ni en la tarjeta. Grabe las fotografías y reprodúzcalas a continuación.
ERROR IMAGEN	Hay un problema con la fotografía seleccionada y no puede ser reproducida en esta cámara.	Utilice el software de procesamiento de imágenes para ver la fotografía en un ordenador. Si aún no consigue reproducirla, significa que el archivo de imágenes está dañado.
¡TAPA ABIERTA!	La tapa del compartimiento de la batería/tarjeta está abierta.	Cierre la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.
BATER. AGOTADA	La batería está agotada.	Inserte una batería nueva. O bien cargue la batería.

Indicaciones del monitor	Causas posibles	Soluciones
	Esta tarjeta no se puede usar en esta cámara. O la tarjeta no está formateada.	Formatee o reemplace la tarjeta. • Seleccione [APAGADO] y presione ⓞ e inserte una tarjeta nueva. • Seleccione [FORMATEAR] ▶ [SI] y presione ⓞ. La tarjeta está formateada. Durante el formateo se borran todos los datos de la tarjeta.
	Se ha detectado un error en la memoria interna.	Seleccione [FORMATEAR] ▶ [SI] y presione ⓞ. La memoria interna está formateada. Se borran todos los datos de la memoria interna.
 SIN CONEXIÓN	La cámara no está conectada correctamente a la impresora.	Conecte la cámara y la impresora correctamente.
 NO HAY PAPEL	No hay papel en la impresora.	Ponga papel en la impresora.
 NO HAY TINTA	Se ha agotado la tinta de la impresora.	Sustituya el cartucho de tinta de la impresora.
 ATASCADA	El papel se ha atascado.	Retire el papel atascado.
CAMB. AJUSTES	Se ha retirado la bandeja del papel de la impresora, o se ha activado la impresora mientras se cambiaba la configuración de la cámara.	No active la impresora mientras esté cambiando la configuración de la cámara.
 ERROR IMPR.	Se ha detectado un problema con la impresora o con la cámara.	Apague la cámara y la impresora. Revise la impresora y solucione los posibles problemas, y luego vuelva a encenderlas.
 IMPR. IMPOSIB.	Es posible que las fotografías grabadas con otras cámaras no se puedan imprimir con ésta.	Utilice un ordenador para imprimir las fotografías.

Funciones disponibles en los modos de fotografía y escenas

Algunas funciones no se pueden seleccionar en determinados modos de fotografía. Para más información, consulte la tabla siguiente.

Funciones disponibles en los modos de fotografía

Modo de fotografía / Función	AUTO						SCENE				
	✓			—		✓			—		✓
	✓			—		✓			—		
	✓										
		✓			—	✓		—	✓		—
ZOOM			✓						—		✓*
COMP. DE EXP.					✓						
CALIDAD DE IMAGEN					✓						✓*1
PANORAMA		✓			—		✓				—
FORMATEAR					✓						
BACKUP					✓						
					✓						
MAPEO PÍX					✓						
					✓						
					✓						
BEEP					✓						
					✓						
SONIDO OBT.		✓			—		✓				
VOLUMEN					—						
		—			✓		—				
					✓						
SALIDA VÍD.					✓						
ILUMINADOR AF					✓*2						

*1 La calidad de imagen está ajustada a [640 × 480].

*2 No se puede ajustar o está ajustado en SCENE.

Cuidados de la cámara

Limpieza de la cámara

Revestimiento de la cámara:

- Limpie ligeramente con un paño suave. Si la cámara está muy sucia, humedezca el paño en jabón suave diluido y escúrralo bien. Limpie la cámara con el paño húmedo y luego séquela con un paño seco. Si se ha usado la cámara en la playa, utilice un paño humedecido en agua limpia y bien escurrido.

Monitor:

- Limpie ligeramente con un paño suave.

Objetivo:

- Quite el polvo del objetivo con un cepillo soplador (disponible comercialmente), y luego límpielo ligeramente con el papel de limpieza del objetivo.

Batería / Cargador de bateria:

- Límpielos ligeramente con un paño suave y seco.

Nota

- No emplee disolventes fuertes como benceno o alcohol, ni paños tratados químicamente.
- Si la superficie del objetivo no se limpia, podría formarse moho.

Almacenamiento

- Si almacena la cámara durante un período de tiempo prolongado, retire la batería, el adaptador de CA y la tarjeta, y guárdelo todo en un lugar fresco y seco, que esté bien ventilado.
- Inserte la batería regularmente y compruebe las funciones de la cámara.

Nota

- No deje nunca la cámara en lugares donde se utilicen productos químicos, ya que podría producirse corrosión.

Batería y cargador

- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio Olympus (LI-12B/10B). No se puede usar ningún otro tipo de batería.
- El consumo de energía de la cámara varía según las funciones que se utilizan.
- En las condiciones que se describen a continuación, el consumo de energía es continuo y la batería se agotará rápidamente.
  - El zoom se utiliza repetidamente.
  - El obturador se presiona repetidamente hasta la mitad en el modo de toma de fotografías, activando así el enfoque automático.
  - Se muestra una fotografía en el monitor por un período prolongado de tiempo.
  - La cámara está conectada a un ordenador o impresora.
- Si se utiliza una batería gastada, la cámara podría apagarse sin mostrar antes el aviso de batería baja.
- Cuando usted adquiere la cámara, la batería recargable no está cargada completamente. Cárguela completamente con el cargador LI-10C antes de usarla.
- La batería recargable suministrada suele tardar unos 120 minutos en cargarse.

- Esta cámara utiliza un cargador especificado por Olympus. No utilice ningún otro tipo de cargador.
- El cargador se puede usar en el rango de 100 V a 240 V de CA (50/60 Hz). Cuando se utilice el cargador en el extranjero, es probable que se necesite un adaptador de enchufes para adaptar el enchufe a la forma de la toma de corriente CA. Para más información, consulte a su tienda de electricidad o agencia de viajes habitual.
- Si va a viajar, no use convertidores de voltaje, pues podrían estropear el cargador.

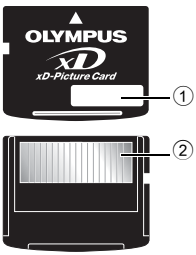
Uso útil de los accesorios

La tarjeta

Se pueden grabar fotografías en la tarjeta opcional.
La memoria interna y la tarjeta son los dispositivos de la cámara para grabar fotografías, semejantes al carrete en las cámaras analógicas.
Las fotografías grabadas en la memoria interna o en la tarjeta se pueden borrar fácilmente en la cámara, o procesar mediante un ordenador.
A diferencia de otros soportes de almacenamiento portátiles, la memoria interna no se puede extraer ni intercambiar.
Es posible aumentar el número de fotografías que se pueden grabar usando una tarjeta de mayor capacidad.

①Área de índice
Este espacio se puede usar para escribir el contenido de la tarjeta.

②Área de contacto
Es la parte por la que entran en la tarjeta los datos transferidos desde la cámara.



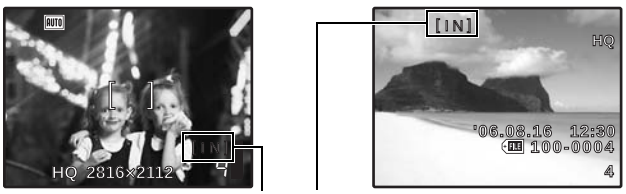
Tarjetas compatibles

xD-Picture Card (16 MB – 1 GB)

Usando la memoria interna o la tarjeta

Es posible comprobar en el monitor si se está utilizando la memoria interna o la tarjeta durante las operaciones de fotografía y reproducción.

Modo de fotografía **Modo de reproducción**

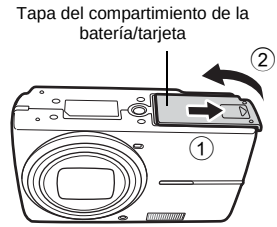


Memoria actual
[IN]: Memoria interna
[xD]: Tarjeta

Inserción y extracción de la tarjeta

1 Apague la cámara.

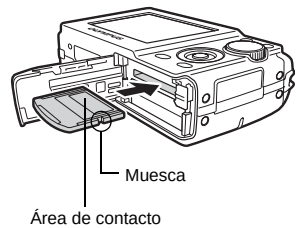
2 Abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta de la cámara.



Inserción de la tarjeta

3 Oriente la tarjeta tal como se muestra, e insértela en la ranura de la tarjeta tal y como se muestra en la ilustración.

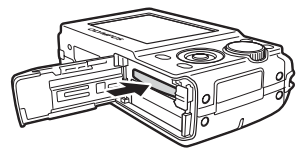
- Inserte la tarjeta recta.
- Inserte la tarjeta hasta que quede encajada.



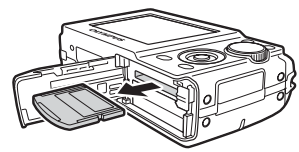
Extracción de la tarjeta

4 Empuje la tarjeta hasta el fondo y suéltela despacio.

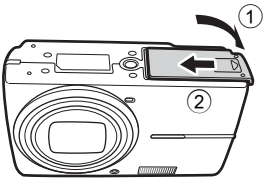
- La tarjeta sale un poco y luego se detiene.



- Sujete la tarjeta y extráigala.



5 **Cierre la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.**



Nota

- Mientras la cámara lee las imágenes, el piloto de control de la tarjeta parpadea. Este proceso puede durar cierto tiempo. No abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta mientras parpadee el piloto de control de la tarjeta. Si lo hace, podría dañar los datos de la memoria interna o de la tarjeta y dejar inservibles la memoria interna o la tarjeta.

Adaptador de CA

Un adaptador de CA es útil para tareas lentas tales como las descargas de imágenes al ordenador o la reproducción de una presentación de diapositivas.
Para utilizar el adaptador de CA (opcional) con esta cámara. No utilice con esta cámara ningún otro adaptador de CA.

Nota

- No extraiga ni coloque la batería, ni conecte o desconecte el adaptador de CA mientras la cámara se encuentre encendida o esté conectada a otro equipo. Esto podría afectar a las funciones o a los ajustes internos de la cámara.
- El adaptador de CA se puede usar en el rango de 100 V a 240 V de CA (50/60 Hz). Cuando se utilice en otros países, es probable que se necesite un adaptador para adaptar el enchufe a la toma de corriente. Para más información, consulte a su tienda de electricidad o agencia de viajes habitual.
- Si va a viajar, no use convertidores de voltaje, pues podrían estropear el adaptador de CA.
- No se olvide de leer el manual de instrucciones del adaptador de CA.

PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS NO ABRIR
PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRA LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EL INTERIOR NO CONTIENE PIEZAS SUSCEPTIBLES DE SER REPARADAS POR EL USUARIO. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.

	El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.
PELIGRO	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
ADVERTENCIA	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar serias lesiones o muerte.
PRECAUCIÓN	Si el producto es utilizado sin observar la información representada bajo este símbolo, podría causar lesiones personales menores, daños al equipo, o pérdida de datos importantes.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA DESMONTE NI EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

Lea todas las instrucciones — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones de funcionamiento. Guarde todos los manuales y la documentación para futuras consultas.
Limpieza — Desconecte siempre el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.
Accesorios — Por su seguridad y para evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.
Agua y humedad — Para conocer las medidas de seguridad relativas al uso de productos resistentes a la intemperie, consulte las secciones sobre resistencia a la intemperie en sus respectivos manuales.
Ubicación — Para evitar daños, monte el producto sobre un trípode, caballete o soporte estable.
Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente a la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto.
Rayos — Si se produce una tormenta eléctrica mientras utiliza el adaptador de CA, retírelo de la toma de corriente inmediatamente.
Objetos extraños — Para evitar daños personales, nunca inserte objetos de metal en el producto.
Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluidos los amplificadores estéreo.

Precauciones relativas a la manipulación del producto

⚠ ADVERTENCIA

- **No utilice la cámara cerca de gases inflamables o explosivos.**
- **No utilice el flash a corta distancia de las personas (especialmente niños menores y mayores, etc.).**
  - Cuando dispare el flash, deberá mantener, por lo menos, una distancia de 1 m de la cara de los sujetos. El uso del flash a una distancia demasiado cercana a los ojos del sujeto podría causarle pérdida de visión momentánea.
- **Mantenga a los niños menores y mayores alejados de la cámara.**
  - Utilice y guarde siempre la cámara fuera del alcance de los niños menores y mayores, para prevenir las siguientes situaciones de peligro que podrían causarles serias lesiones:
    - Enredarse con la correa de la cámara, ocasionando asfixia.
    - Ingerir accidentalmente una batería, tarjetas, u otras piezas pequeñas.
    - Disparar el flash accidentalmente hacia sus propios ojos o hacia los ojos de otro niño.
    - Lesionarse accidentalmente con las piezas móviles de la cámara.
- **No mire al sol ni a luces fuertes a través de la cámara.**
- **No utilice ni guarde la cámara en lugares polvorientos o húmedos.**
- **No cubra el flash con la mano mientras efectúa el disparo.**

⚠ PRECAUCIÓN

- **Interrumpa inmediatamente el uso de la cámara si percibe algún olor, ruido o humo extraño alrededor de la misma.**
  - Nunca retire las baterías con las manos descubiertas, ya que podría causar un incendio o quemarle las manos.
- **Nunca sujete ni utilice la cámara con las manos mojadas.**
- **No deje la cámara en lugares donde pueda estar sujeta a temperaturas extremadamente altas.**
  - Si lo hace puede provocar el deterioro de las piezas y, en algunas circunstancias, provocar que se prenda fuego. No utilice el cargador o el adaptador CA si está cubierto (por ejemplo con una frazada). Esto podría causar recalentamiento, resultando en incendio.
- **Manipule la cámara con cuidado para evitar una quemadura de leve.**
  - Ya que la cámara contiene partes metálicas, el recalentamiento puede resultar en una quemadura de baja temperatura. Preste atención a lo siguiente:
    - Cuando utilice la cámara durante un largo período, ésta se recalentará. Si mantiene la cámara en este estado, podría causar una quemadura de baja temperatura.
    - En lugares sujetos a temperaturas extremadamente bajas, la temperatura de la carcasa de la cámara puede ser más baja que la temperatura ambiente. Si es posible, póngase guantes cuando manipule la cámara en temperaturas bajas.
- **Tenga cuidado con la correa.**
  - Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara. Podría engancharse en objetos sueltos y provocar daños graves.

Precauciones al manipular la batería

Siga estas importantes indicaciones para evitar que se produzcan fugas, recalentamientos, incendios o explosión de la batería, o que cause descargas eléctricas o quemaduras.

⚠ PELIGRO

- La cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. Cargue la batería con el cargador especificado. No utilice otros cargadores.
- Nunca caliente ni incinere las baterías.
- Tome precauciones al transportar o guardar las baterías a fin de evitar que entren en contacto con objetos metálicos, tales como alhajas, horquillas, cierres, etc.
- Nunca guarde las baterías en lugares donde queden expuestas a la luz solar directa o sujetas a altas temperaturas en el interior de un vehículo con calefacción, cerca de fuentes de calor, etc.
- Para evitar que ocurran fugas de líquido de las baterías o daños de sus terminales, siga cuidadosamente todas las instrucciones respectivas al uso de las baterías. Nunca intente desarmar una batería ni modificarla de ninguna manera, por soldadura, etc.
- Si el fluido de la batería penetrara en sus ojos, lávelos de inmediato con agua corriente fresca y limpia, y solicite atención médica inmediatamente.
- Siempre guarde las baterías fuera del alcance de los niños pequeños. Si un niño ingiere una batería accidentalmente, solicite atención médica inmediatamente.

⚠ ADVERTENCIA

- Conserve la batería siempre seca.

- Para evitar que ocurran fugas de líquido, recalentamiento de la batería, o que cause incendio o explosión, utilice únicamente la batería recomendada para el uso con este producto.
- Inserte la batería cuidadosamente, tal como se describe en el manual de instrucciones.
- Si las baterías recargables no han sido recargadas dentro del tiempo especificado, interrumpa la carga y no las utilice.
- No utilice una batería si está rajada o quebrada.
- Si se producen fugas de líquido, decoloración o deformación de la batería, o cualquier otra anormalidad durante la operación, interrumpa el uso de la cámara.
- Si el fluido de la pila entrara en contacto con su ropa o con su piel, quítese la ropa y lave de inmediato la parte afectada con agua corriente fresca y limpia. Si el fluido quemara su piel, solicite atención médica inmediatamente.
- Nunca exponga la batería a fuertes impactos ni a vibraciones continuas.

⚠PRECAUCIÓN

- Antes de colocarla, siempre inspeccione la batería atentamente para verificar si no ocurre fugas de líquido, decoloración, deformación o cualquier otra anomalía.
- La baterías puede recalentarse durante el uso prolongado. Para evitar quemaduras menores, no la retire inmediatamente después de utilizar la cámara.
- Siempre retire la batería de la cámara antes de guardar la cámara por un largo tiempo.
- Esta cámara utiliza una batería de iones de litio especificada por Olympus. No utilice ningún otro tipo de batería. Para el uso seguro y correcto, lea cuidadosamente el manual de instrucción de la batería, antes de usarla.
- Si los terminales de la batería se humedecen o engrasan, los contactos de la cámara pueden resultar dañados. Limpie bien la batería con un paño seco antes de usarlo.
- Cargue siempre la batería antes de usarla por primera vez, o si no se ha utilizado la batería durante un período largo.
- Cuando opere la cámara con la batería en bajas temperaturas, trate de mantener la cámara y la batería de repuesto tan tibias como sea posible. La batería utilizada en temperaturas bajas puede ser recuperada después de ser climatizada en temperatura ambiente.
- El número de fotografías que se puede tomar puede variar dependiendo de las condiciones de la toma o de la batería.
- Antes de salir a un largo viaje, y especialmente si viaja al extranjero, adquiera baterías extras. Una batería recomendada puede ser difícil de conseguir durante el viaje.
- Sírvase reciclar las baterías para ayudar a conservar los recursos del planeta. Cuando deseche las baterías en desuso, asegúrese de cubrir los terminales y siempre tenga en cuenta las regulaciones y leyes locales.

Precaución sobre el ambiente de uso

- Para proteger la tecnología de alta precisión contenida en este producto, nunca deje la cámara en los lugares listados abajo, durante su uso o almacenamiento:
  - Lugares donde la temperatura y/o humedad sea(n) alta(s) o sufre(n) cambios extremos. Luz solar directa, playas, vehículos cerrados, o cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.) o humidificadores.
  - En ambientes arenosos o polvorientos.
  - Cerca de productos inflamables o explosivos.
  - En lugares húmedos, tales como cuartos de baño o bajo la lluvia. Cuando utilice productos diseñados a prueba de la intemperie, lea también sus manuales.
  - En lugares propensos a fuertes vibraciones.
- Jamás deje caer la cámara ni la someta a fuertes impactos o vibraciones.
- Cuando la cámara está montada en un trípode, ajuste la posición de la cámara con la cabeza del trípode. No gire la cámara.
- No toque las partes eléctricas de contacto de la cámara.
- No deje la cámara apuntada directamente al sol. Esto puede causar daños en el objetivo o en la cortina del disparador, fallos en el color, aparecimiento de imágenes fantasma en el CCD o puede causar un posible incendio.
- No presione ni tire del objetivo forzadamente.
- Antes de guardar la cámara por un largo tiempo, retire la batería. Seleccione un lugar fresco y seco para guardarla a fin de evitar la condensación o formación de moho en el interior de la cámara. Después de un tiempo de almacenamiento, pruebe la cámara, encendiéndola y presionando el botón disparador, para asegurarse de que está funcionando normalmente.
- Observe siempre las restricciones del ambiente de funcionamiento descritas en el manual de la cámara.

Monitor LCD

- No presione forzadamente el monitor; de lo contrario, la imagen puede ser difusa y resultar en un fallo del modo de reproducción o dañar el monitor.
- Un rayo de luz puede aparecer en la parte superior/inferior del monitor, pero esto no es un fallo.
- Cuando se visualiza un objeto diagonalmente en la cámara, los bordes pueden aparecer en zigzag en el monitor. Esto no es un fallo; y será menos notorio en el modo de reproducción.

- En lugares sujetos a bajas temperaturas, el monitor LCD puede tardar más tiempo en encenderse o su color puede cambiar temporalmente. Cuando use la cámara en lugares extremadamente fríos, sería una buena idea colocarla ocasionalmente en lugares cálidos. La iluminación deficiente del monitor LCD debido a temperaturas bajas se recuperará en temperaturas normales.
- La pantalla de cristal líquido (LCD) utilizada para el monitor está hecha con tecnología de alta precisión. Sin embargo, pueden aparecer constantemente puntos de luz negros o brillantes en el monitor LCD. Debido a sus características o al ángulo en el cual está visualizando el monitor, el punto puede no ser uniforme en color y brillo. Esto no es una anomalía.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

Descargo de responsabilidad de garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

Advertencia

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos autorales. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

Aviso sobre la protección de los derechos autorales

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenida. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

Aviso FCC

- Interferencia de radio y televisión
  Los cambios o modificaciones no aprobados de forma expresa por el fabricante podrían invalidar la autoridad del usuario para utilizar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.
  Esto equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones.
  Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:
  - Reoriente o recoloque la antena receptora.
  - Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
  - Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
  - Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarle. Sólo se debe usar el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

Para los clientes de Norte y Sudamérica

Para clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad
Número de modelo : FE-200
Marca comercial : OLYMPUS
Parte responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Dirección : 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Número de teléfono : 484-896-5000

Este equipo cumple con la normativa FCC
PARA EL USO EN EL HOGAR O LA OFICINA

Este equipo cumple con la Parte 15 de la normativa FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes:
(1)Este equipo no debe causar interferencias dañinas.
(2)Este equipo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Para clientes de Canadá

Este equipo digital de Clase B cumple con los requisitos de la normativa canadiense sobre equipos que provocan interferencias.

Para los clientes de Europa

La marca “CE” indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca “CE” están destinadas a la venta en Europa.

Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.
No tire este equipo a la basura doméstica.
Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

Utilice únicamente la batería recargable y el cargador de batería especificados

Se recomienda enfáticamente usar solamente la pila recargable y cargador de pila especificados, que se disponen con esta cámara como accesorios originales Olympus.
El uso de una batería recargable o un cargador de batería no especificados podría provocar un incendio o lesiones personales debido a fugas, calentamiento, ignición o daños a la batería. Olympus no asume ninguna responsabilidad por accidentes y daños debido al uso de una pila o cargador de pila que no sean accesorios originales Olympus.

Condiciones de la garantía

1. Si este producto sufre algún defecto, a pesar de haber sido usado apropiadamente (de acuerdo con las instrucciones del Manual de Servicio suministrado con el mismo), durante un período de dos años desde la fecha de la compra a un distribuidor Olympus autorizado, que se halle dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH según se estipula en el sitio Web: http://www.olympus.com, será reparado, o a opción de Olympus reemplazado, sin gasto alguno. Para reclamar al amparo de esta garantía, el cliente deberá entregar el producto y este Certificado de Garantía antes de finalizar el período de garantía de dos años, al distribuidor donde fue comprado el producto o a cualquier Centro de Servicio Olympus, dentro del área comercial de Olympus Imaging Europa GmbH según se estipula en el sitio Web: http://www.olympus.com. Durante un período de un año de la Garantía Internacional el cliente puede presentar el producto a cualquier Centro de Servicio Olympus. Tenga en cuenta que no en todos los países existe un Centro de Servicio Olympus.

2. El coste del transporte del producto al establecimiento vendedor o servicio técnico autorizado correrá a cuenta del comprador.
3. Por otra parte, incluso dentro del período de garantía, el comprador deberá pagar los gastos de reparación en los siguientes casos:
   (a) Cualquier defecto que se produzca debido al uso indebido (tal como una operación no mencionada en el Manual de Servicio).
   (b) Cualquier defecto que se produzca debido a una reparación, modificación, limpieza por otros que no sean los servicios técnicos Olympus.
   (c) Cualquier defecto o daño debido a un transporte no adecuado, a golpes, etc. después de la compra del producto.
   (d) Cualquier defecto o daño que se produzca por incendios, terremotos, inundaciones, tempestades u otros desastres naturales, contaminación ambiental y fuentes irregulares de tensión.
   (e) Cualquier defecto que se produzca por descuido o almacenamiento inadecuado (tal como guardar el producto en lugares con alta temperatura y humedad, cerca de insecticidas, tales como naftalina, o productos químicos nocivos, y otros), mantenimiento inadecuado, etc.
   (f) Cualquier daño que se produzca debido a pilas gastadas, etc.
   (g) Daños producidos por penetrar arena, barro, etc. en el producto.
   (h) Cuando el producto no vaya acompañado de este Certificado de Garantía.
   (i) Cuando el Certificado de Garantía presente la menor alteración relativa a la fecha de la compra, el nombre del cliente, el nombre del distribuidor o el número de serie.
   (j) Cuando el justificante de compra no sea presentado con este certificado de garantía.
4. Esta garantía cubre sólo el propio producto: otros accesorios y equipo, tal como el estuche, la correa, la tapa del objetivo, las pilas, etc. no son cubiertos por la misma.
5. La responsabilidad de Olympus bajo esta garantía queda limitada únicamente a la reparación y reemplazo del producto. Cualquier responsabilidad por pérdida o daño indirectos o consecuentes de cualquier tipo que sea incurrido o sufrido por el cliente debido a un defecto del producto, y en particular cualquier pérdida o daño ocasionado a cualquier objetivo, película u otro equipo o accesorio usado con este producto, o ante cualquier pérdida resultante de un retraso en la reparación o pérdida de datos, queda excluida explícitamente. Ello no afecta a las disposiciones fijadas por la ley.

Notas relativas a las condiciones de la garantía

1. Esta garantía solamente será válida si el Certificado de Garantía ha sido rellenado debidamente por Olympus o un concesionario autorizado o exista cualquier otro documento que contenga una prueba suficiente. Por lo tanto, asegúrese de que su nombre, el nombre del concesionario, el número de serie y el año, mes y fecha de la compra, se encuentren todos completos y se adjunte la factura de compra/venta original (indicando el nombre del concesionario, la fecha de compra y tipo de producto) al Certificado de Garantía. Olympus se reserva el derecho de rechazar un servicio gratuito si el Certificado de Garantía es incompleto o ilegible y si no se adjunta el documento anteriormente citado o sus datos son incompletos o ilegibles.
2. ¡¡En caso de pérdida de la garantía original, ésta no será sustituida por otra!! Rogamos pues la guarde en un lugar seguro.

* Consulte la lista del sitio Web: http://www.olympus.com en la que figura la red internacional autorizada de servicios de Olympus.

Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- xD-Picture Card™ es una marca comercial.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las “Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF” estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

Especificaciones

●Cámara

Tipo de producto	:	Cámara digital (para fotografía y reproducción)
Sistema de grabación		
Fotografías	:	Grabación digital, JPEG (compatible con DCF)
Estándares aplicables	:	Exif 2.2, DPOF, PRINT Image Matching III, PictBridge
Vídeo	:	Compatible con QuickTime Motion JPEG
Memoria	:	Memoria interna xD-Picture Card (16 MB - 1 GB)
Núm. de píxeles efectivos	:	6.000.000 píxeles
Dispositivo de captura de imagen	:	1/2,5" CCD (filtro de colores primarios), 6.400.000 píxeles (en tatal)
Objetivo	:	Objetivo Olympus de 4,6 a 23 mm, de F3,3 a 4,8 (equivalente a un objetivo de 28 a 140 mm en una película de 35 mm)
Sistema fotométrico	:	Medición ESP digital
Velocidad de obturación	:	4 a 1/2000 seg.
Alcance de fotografía	:	0,2 m a ∞ (W) 0,5 m a ∞ (T) (normal/modo macro) 0,05 m a 0,2 m (sólo W) (modo súper macro)
Monitor	:	Pantalla LCD TFT en color de 2,5", 153.600 píxeles
Conector exterior	:	Jack DC-IN, conector USB/Jack salida AV (multiconector)
Sistema de calendario automático	:	Actualización automática desde 2000 a 2099
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0 a 40°C (funcionamiento)/-20 a 60°C (almacenamiento)
Humedad	:	30 a 90 % (funcionamiento)/10 a 90 % (almacenamiento)
Fuente de alimentación	:	Una batería de iones de litio Olympus (LI-12B/L1-10B especificada por Olympus) o el adaptador de CA especificado por Olympus
Dimensiones	:	97.5 mm (An) × 59 mm (Al) × 27 mm (Pr) (sin salientes)
Peso	:	155 g (sin batería ni tarjeta)

●Batería de iones de litio (LI-12B)

Tipo de producto	:	Batería recargable de iones de litio
Voltaje estándar	:	CC 3,7 V
Capacidad estándar	:	1.230 mAh
Duración de la batería	:	Aprox. 300 recargas completas (varía según el uso)
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (carga)/ -10°C a 60°C (funcionamiento)/ 0°C a 30°C (almacenamiento)
Dimensiones	:	32 × 46 × 10 mm
Peso	:	Aprox. 30 g

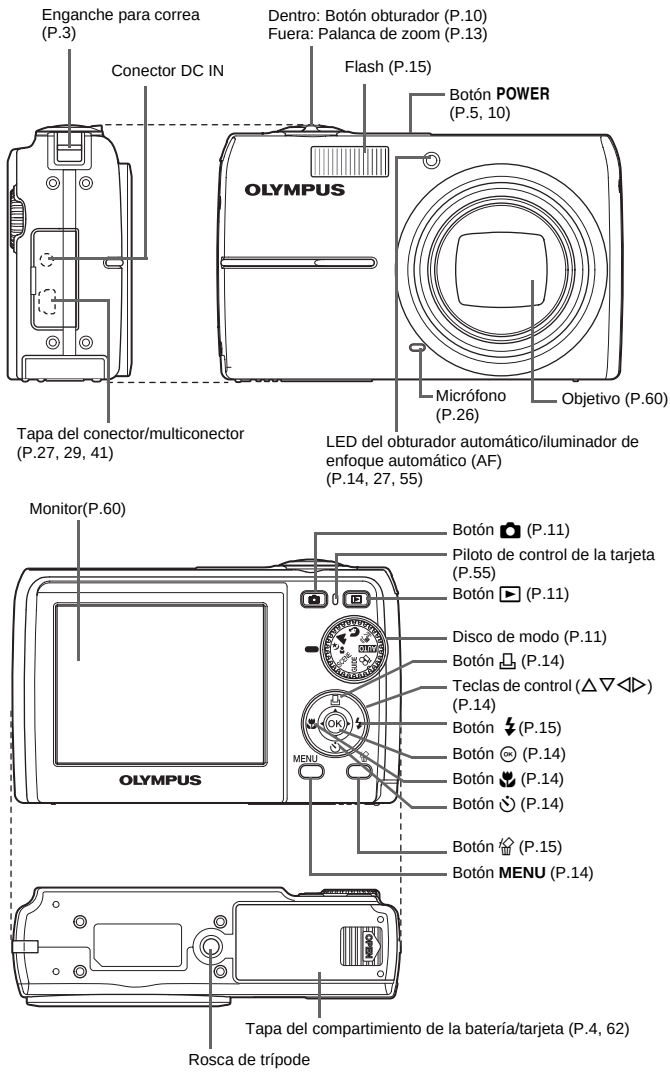
●Cargador de batería (LI-10C)

Requisitos de potencia	:	CA de 100 a 240 V (50 a 60 Hz) 11 VA (100 V) a 17 VA (240 V)
Salida	:	CC 4,2 V, 860 mA
Tiempo de carga	:	Aprox. 120 min.
Entorno de funcionamiento		
Temperatura	:	0°C a 40°C (funcionamiento)/ -20°C a 60°C (almacenamiento)
Dimensiones	:	46 × 36.5 × 80 mm
Peso	:	Aprox. 70 g

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

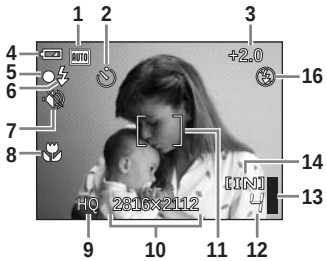
Diagrama de la cámara

Cámara

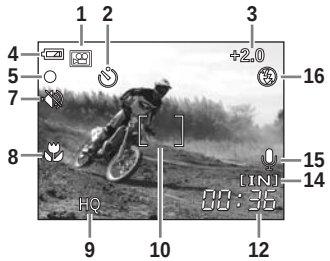


Símbolos e iconos del monitor

●Modo de fotografía



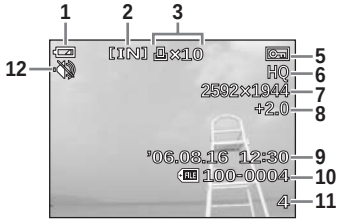
Fotografía



Vídeo

	Opción	Indicaciones	Pág. de ref.
1	Modo de fotografía	[AUTO], [(( ))], [ ], [ ], [ ], [ ] etc.	P.5, 18
2	Obturador automático	[ ]	P.14
3	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0	P.20
4	Verificación de la batería	[ ] (carga completa), [ ] (carga baja)	P.57
5	Piloto verde	O (Bloqueo del enfoque automático)	P.8, 55
6	Flash en espera Aviso de movimiento de la cámara/carga del flash	[ ] (iluminado) [ ] (parpadea)	P.50
7	Modo silencioso	[ ]	P.20
8	Modo macro Modo súper macro	[ ] [ ]	P.14
9	Calidad de imagen	SHQ, HQ, SQ1, SQ2	P.19
10	Tamaño de imagen	2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480	P.19
11	Marca de objetivo de enfoque automático (AF)	[ ]	P.8
12	Número de fotografías almacenables Tiempo de grabación restante	4 00:36	P.54
13	Indicador de memoria	[ ], [ ], [ ], [ ] (máximo alcanzado)	P.50
14	Memoria actual	[IN] (memoria interna), [xD] (tarjeta)	P.61
15	Grabación de sonido	[ ]	P.26
16	Modo de flash	[ ], [ ], [ ]	P.15

●Modo de reproducción



Fotografía

Vídeo

	Opción	Indicaciones	Pág. de ref.
1	Verificación de la batería	(carga completa), (carga baja)	P.57
2	Memoria actual	[IN] (memoria interna), [xD] (tarjeta)	P.61
3	Reserva de impresión/ número de copias Vídeo	×10 	P.22, 34
4	Grabación de sonido		P.22
5	Protección		P.23
6	Calidad de imagen	SHQ, HQ, SQ1, SQ2	P.19
7	Tamaño de imagen	2816 × 2112, 2048 × 1536, 640 × 480 etc.	P.19
8	Compensación de la exposición	-2.0 – +2.0	P.20
9	Fecha y hora	'06.08.16 12:30	P.6
10	Número de archivo	100-0004	—
11	Número de cuadro Tiempo transcurrido/ Tiempo total de grabación (vídeo)	4 00:00/00:36	P.22
12	Modo silencioso		P.20

Índice

A

Adaptador de CA 63
Ajuste de la fecha y la hora . . . 26
Ajuste del monitor 25
Ajustes de impresión 33
Auto AUTO 11
AUTO - RETRATO 11

B

BACKUP 25
Batería 60
BEEP 25
Bloqueo de enfoque 10
BORRAR 23
BORRAR TODO 24
Botón (Aceptar) 14
Botón (borrar) 15
Botón (fotografía) 11
Botón (imprimir) 14, 29
Botón **MENU** 16, 14
Botón (modo de flash) 15
Botón (modo macro) 14
Botón obturador 10
Botón (obturador automático) 14
Botón **POWER** 10
Botón (reproducción) 11

C

Cable AV 27
Cable USB 29, 37, 41
CALIDAD DE IMAGEN 19
Cambiar idiomas 25
Carga del flash 50
CCD 25
COCINA 11
COMP. DE EXP. 20
Compresión 19
CONFIGURAC. 24
Controlador USB 38, 48

D

DEPORTE 11
Disco de modo 11
DOCUMENTOS 11
DPOF 33

E

Enfoque automático 52
ESTÁNDAR 28

F

Flash 15
Flash automático 15
Flash con reducción de ojos rojos 15
Flash de relleno 15
Flash desactivado 15
FORMATEAR 25
Formateo 25
FUEG.ARTIF. 11

G

Grabación de vídeos 12
GUÍA DE DISPARO 12
GUIDE 12

H

HQ 19

I

ILUMINADOR AF 27
IMP. MULTI 31
IMPR. PERSONAL 30
IMPR. SIMPLE 28
IMPR. TODO 31
Impresión directa 28
Indicador de memoria 50

INTERIORES 11

L

LED del obturador automático . 14, 55

M

MAPEO PÍX 25
Memoria interna 25
Mensaje de error 57
Menú 16
Menú superior 16
Modo de estabilización digital de imagen 11
Modo de flash 15
Modo de fotografía 11, 18
Modo de reposo 50
Modo de reproducción 11, 21
Modo macro 14
MODO SILENC. 20
Modo súper macro 14
Multiconector 27, 29, 41

N

NOCHE+RETRATO 11
NTSC 27
Número de fotografías almacenables 54

O

Obturador automático 14
OLYMPUS Master 37
ORDEN IMPRESIÓN 31

P

PAISAJE 11
PAL 27
Palanca de zoom 13
PANORAMA 19
PC 41
PictBridge 28
Piloto de control de la tarjeta . . . 44, 55
Piloto verde 10, 55
Presentación de diapositivas 21
Presionar a fondo 8
Presionar a medias 8
PROTEGER. 23
PUESTA SOL 11

R

REESCALAR 24
REP. VIDEO 22
Reproducción de primeros planos 13
Reproducción de un solo cuadro . . . 13
Reproducción en TV 27
Reserva de impresión de todos los cuadros 35
Reserva de impresión de un solo cuadro 34
Reservas de impresión 24
RESTAURAR. 20
RETRATO 11
ROTAR 23

S

SALIDA VÍD. 27
SCENE (escena) 11
SEL. IMAGEN 23
SHQ 19
Sonido de advertencia 26
Sonido de grabación 26
SONIDO OBT. 26
SQ 19
SQ1 19
SQ2 19
SUBASTA 11

T

Tamaño de imagen 19
Tapa del conector 27, 29, 41
Tarjeta 25, 61
Teclas de control (△▽◁▷) 14
Tiempo de grabación. 22
Tiempo de grabación restante
. . . . . 12, 54
Tiempo de reproducción 22
TODO IND. 31
Toma de fotografías 10
Toma guiada 12

V

VELAS 11
Verificación de la batería. 73
Visualización de índice 13
VITRINA 11
VOLUMEN. 26

X

XD-Picture Card 19, 61

OLYMPUS®

http://www.olympus.com/

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japón

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, EE.UU. Tel. 484-896-5000

Asistencia técnica (EE.UU.)
24/7 Ayuda automatizada en línea: http://www.olympusamerica.com/support
Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-888-553-4448 (Llamada gratuita)

El horario de atención de nuestro soporte telefónico al cliente es de 8 am a 10 pm (Lunes a viernes) ET
E-Mail: distec@olympus.com
Las actualizaciones de los software Olympus se pueden obtener en:
http://www.olympusamerica.com/digital

OLYMPUS IMAGING EUROPA GMBH

Locales: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Alemania
Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Entregas de mercancía: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Alemania
Correspondencia: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Alemania

Asistencia técnica al cliente en Europa:
Visite nuestra página web **http://www.olympus-europa.com**
o llame a nuestro TELÉFONO GRATUITO* : **00800 - 67 10 83 00**
para Austria, Bélgica, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Países Bajos, Noruega, Portugal, España, Suecia, Suiza, Reino Unido
* Por favor, tenga en cuenta que algunos proveedores de servicios de telefonía (telefonía móvil) no permiten al acceso o requieren el uso de un prefijo adicional para los números de llamada gratuita (+800).
Para los países europeos que no figuran en la relación anterior y en caso de no poder conectar con el número antes mencionado, utilice los siguientes
NÚMEROS DE PAGO: **+49 180 5 - 67 10 83 ó +49 40 - 237 73 899**
El horario de nuestro servicio de Asistencia técnica al cliente es de 09:00 a 18:00 (CET, hora central europea), de lunes a viernes.

© 2006 OLYMPUS IMAGING CORP.

VH745902